

MODUS H11

Руководство пользователя

Информацию о сборке подставки для клавиатуры см. в инструкциях в конце данного руководства.

ВАЖНО — Проверьте источник питания —

Убедитесь, что напряжение в розетке соответствует напряжению, указанному на инструменте. В некоторых случаях инструмент может быть снабжен переключателем напряжения, который расположен рядом с сетевым кабелем. Убедитесь, что положение переключателя соответствует напряжению, используемому в вашем регионе. При поставке переключатель напряжения установлен на напряжение в 240 В. При помощи отвертки поверните переключатель так, чтобы обозначение соответствующего напряжения было расположено возле указателя на панели.

Серийный номер этого продукта указан внизу устройства. Запишите этот серийный номер в отведенном для него поле ниже и сохраните это руководство как свидетельство о покупке, чтобы упростить идентификацию владельца в случае кражи.

Номер модели

Серийный номер

(нижняя часть)

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ, ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПРИСТУПАТЬ К ЭКСПЛУАТАЦИИ

* Храните это руководство в безопасном месте. Оно вам еще понадобится.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Во избежание серьезных травм и даже смерти от удара электрическим током, а также короткого замыкания, повреждения оборудования, пожара и других инцидентов всегда соблюдайте следующие меры безопасности:

Электропитание/кабель питания

- Используйте только напряжение, заданное для инструмента. Это напряжение указано на инструменте.
- Периодически проверяйте вилку электроинструмента и удаляйте с нее грязь и пыль.
- Используйте только кабель питания и разъем, входящие в комплект поставки.
- Кабель питания не должен находиться рядом с источниками тепла (нагревателями, радиаторами и др.). Не допускайте также чрезмерного сгибания и повреждения кабеля, не ставьте на него тяжелые предметы и держите его в таком месте, где на него нельзя наступить, задеть ногой или что-нибудь по нему перекатить.
- Подключайте только к электросети с соответствующим напряжением и защитным заземлением. Неправильное заземление может вызвать поражение электрическим током.

Не открывать

- Не открывайте инструмент и не пытайтесь разобрать или модифицировать его внутренние компоненты. В инструменте нет компонентов, которые должен обслуживать пользователь. При появлении неисправности немедленно прекратите эксплуатацию и обратитесь за помощью к квалифицированным специалистам центра технического обслуживания корпорации Yamaha.

Бережь от воды

- Берегите инструмент от дождя, не используйте его рядом с водой, в условиях сырости и повышенной влажности; не ставьте на него емкости с жидкостью, которая может разлиться и попасть внутрь. В случае попадания жидкости, например воды, в инструмент немедленно отключите питание и отсоедините кабель питания от электросети. Затем обратитесь за помощью к квалифицированным специалистам центра технического обслуживания корпорации Yamaha.
- Никогда не вставляйте и не вынимайте вилку электроинструмента мокрыми руками.

Бережь от огня

- Не ставьте на инструмент горящие предметы, например свечи. Горящий предмет может упасть и вызвать пожар.

Внештатные ситуации

- В случае износа и повреждения кабеля питания или разъема, а также при внезапном исчезновении звука во время эксплуатации, при появлении необычного запаха и дыма немедленно отключите электропитание, выньте вилку из розетки и обратитесь за помощью к специалистам центра технического обслуживания корпорации Yamaha.

ВНИМАНИЕ!

Во избежание нанесения серьезных травм себе и окружающим, а также повреждения инструмента и другого имущества, помимо прочих всегда соблюдайте следующие меры безопасности:

Электропитание/кабель питания

- При отключении кабеля от инструмента или от электросети беритесь за вилку, а не за кабель. Иначе можно повредить кабель.
- Отключайте инструмент от электросети, если планируете не использовать его в течение длительного времени, а также во время грозы.
- Не подключайте инструмент к одной электрической розетке с другими устройствами (например, через тройник). Это может привести к снижению качества звука или перегреву розетки.

Сборка

- Внимательно прочитайте документацию, описывающую процесс сборки. Неправильная последовательность сборки может привести к повреждению инструмента или травмам.

Место установки

- Во избежание деформации панели и повреждения внутренних компонентов берегите инструмент от чрезмерной пыли и сильной вибрации и не используйте его при очень высокой или низкой температуре (например, на солнце, рядом с нагревателем или в машине в дневное время).
- Не используйте инструмент в непосредственной близости от телевизора, радиоприемника, стереооборудования, мобильного телефона и других электроприборов. В противном случае в инструменте, телевизоре или радиоприемнике могут возникнуть помехи.
- Во избежание случайного падения инструмента не оставляйте его в неустойчивом положении.
- Перед перемещением инструмента отсоедините все кабели.
- Перед настройкой изделия убедитесь, что используемая электророзетка легко доступна. В случае возникновения каких-либо неполадок немедленно выключите инструмент и отключите его от электросети. Даже если питание выключено, изделие продолжает потреблять электроэнергию в минимальном количестве. Если изделие не используется в течение длительного времени, отключите шнур питания от электросети.

Подключение

- Перед подключением инструмента к другим электронным компонентам отключите их питание. Перед включением или отключением электронных компонентов установите минимальный уровень громкости. Убедитесь также в том, что на всех компонентах установлен минимальный уровень громкости, а во время игры на инструменте постепенно увеличьте громкость до нужной.

Обслуживание

- Удаляйте пыль и грязь мягкой тканью. Не трите слишком усердно, поскольку небольшие частицы грязи могут поцарапать полировку инструмента.
- Для чистки инструмента пользуйтесь мягкой сухой или слегка влажной тканью. Никогда не используйте пятновыводители, растворители, жидкие очистители или чистящие салфетки с пропиткой.
- При резких изменениях температуры или влажности на поверхности инструмента может появиться конденсат и скопиться влага. Если оставить влагу, деревянные части могут впитать ее и повредиться. Обязательно сразу же вытрите влагу мягкой тканью.

Меры безопасности при эксплуатации

- Следите, чтобы крышка клавиатуры не защемила вам пальцы, не вставляйте пальцы или руку в отверстия инструмента.
- Никогда не засовывайте и не роняйте бумагу, металлические и прочие предметы в отверстия на крышке, панели и клавиатуре. Если это случилось, немедленно выключите инструмент и выньте кабель питания из розетки. Затем обратитесь за помощью к специалистам центра технического обслуживания корпорации Yamaha.
- Не кладите на инструмент предметы из винила, пластмассы или резины: это может вызвать выцветание панели или клавиатуры.
- Удары металлическими, фарфоровыми или другими жесткими предметами могут вызвать трещины или шелушение полировки цифрового пианино. Меры безопасности при эксплуатации.
- Не облакачивайтесь на инструмент, не ставьте на него тяжелые предметы и не прикладывайте слишком большой силы при использовании кнопками, выключателями и разъемами.
- Не следует долго работать с высоким или некомфортным уровнем громкости инструмента/устройства или наушников, так как это может привести к потере слуха. При ухудшении слуха или звоне в ушах обратитесь к врачу.

Корпорация Yamaha не несет ответственности за повреждения, вызванные неправильной эксплуатацией или модификацией инструмента, а также за потерянные или испорченные данные.

Всегда выключайте инструмент, если не используете его.

Использование банкетки (если она есть)

- Во избежание случайного падения скамейки не оставляйте ее в неустойчивом положении.
- Не качайтесь на скамейке и не играйте, стоя на ней. Использование скамейки в качестве стремянки или в иных целях может привести к несчастному случаю или травме.
- Скамейка предназначена только для одного человека.
- Если винты скамейки стали свободными в результате длительного использования, периодически завинчивайте их с помощью отвертки.

Сохранение данных

Сохранение и резервное копирование данных

- Некоторые данные будут сохранены во внутренней памяти фортепиано H11 (стр. 44). Данные сохраняются даже при выключении питания. Для обеспечения максимальной безопасности данных корпорация Yamaha рекомендует сохранять наиболее важные данные на флэш-память USB. Это обеспечит сохранность данных в случае повреждения внутренней памяти (стр. 45).

Восстановление устройства хранения данных с USB-интерфейсом

- Чтобы данные не пропали из-за повреждения носителя, рекомендуется сохранять наиболее важные данные на двух устройствах хранения данных с USB-интерфейсом.

Благодарим за покупку цифрового фортепиано Yamaha N11! Мы рекомендуем вам внимательно прочитать это руководство, чтобы в полной мере воспользоваться всеми передовыми и удобными функциями цифрового фортепиано N11.

Мы также советуем держать это руководство в надежном и удобном месте для дальнейшего использования.

О Руководстве пользователя

В комплект документации для данного инструмента входит Руководство пользователя (данный документ) и Краткое руководство по эксплуатации.

Руководство пользователя

■ Введение (стр. 3)

С этим разделом следует ознакомиться в первую очередь.

■ Справочник (стр. 17):

Раздел содержит подробные сведения о настройках инструмента для самых различных способов применения цифрового фортепиано N11.

■ Приложение (стр. 58):

В этом разделе содержатся справочные материалы.

Краткое руководство по эксплуатации

В этом руководстве описаны назначения всех кнопок и клавиш, а также содержатся инструкции по использованию панели управления.

* Иллюстрации и снимки дисплеев на приборной панели приведены в данном руководстве только в качестве примеров. В действительности все может выглядеть несколько иначе.

Этот продукт включает компьютерные программы и содержимое, авторские права на которые принадлежат корпорации Yamaha или право на использование которых получено по лицензии от других фирм. К материалам, защищенным авторскими правами, относятся все без ограничения компьютерные программы, файлы стиля, файлы MIDI, данные WAVE и музыкальные звукозаписи. Любое несанкционированное использование таких программ и содержимого, выходящее за рамки личного пользования, запрещено соответствующими законами. Любое нарушение авторских прав преследуется по закону. НЕ СОЗДАВАЙТЕ, НЕ РАСПРОСТРАНЯЙТЕ И НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ НЕЗАКОННЫЕ КОПИИ.

В этом устройстве могут использоваться различные типы или форматы музыкальных данных путем преобразования их в музыкальные данные необходимого формата для дальнейшего использования. Таким образом, при воспроизведении данных устройством звучание может несколько отличаться от исходного. Копирование коммерческих музыкальных данных, включая MIDI-данные и/или аудиоданные, но не ограничиваясь ими, строго запрещается, за исключением использования в личных целях.

Логотипы



«XG» очень сильно расширяет возможности спецификации «GM System Level 1», определяя способы расширения или редактирования тембров, а также структуру и тип эффектов.



«GM System Level 2» — это стандартная спецификация, являющаяся улучшенным вариантом стандарта «GM System Level 1», которая повышает совместимость данных мелодии. Этот стандарт обеспечивает улучшенную полифонию, обладает большим выбором тембров, расширяет параметры тембров и делает возможным интегрированную обработку эффектов. На инструментах, совместимых со стандартом «GM System Level 2» присутствует логотип GM2.



Формат GS был разработан корпорацией Roland. Так же как и стандарт XG корпорации Yamaha, формат GS — это значительно усовершенствованное расширение стандарта GM, обеспечивающее большее количество доступных тембров, наборов ударных инструментов и их вариаций, а также лучшее управление тембрами и эффектами.

AVE-TCP™ В этом продукте установлен стек протоколов TCP/IP AVE-TCP компании ACCESS Co., Ltd.
© ACCESS CO., LTD., 1986–2008

AVE-SSL В этом продукте используется технология модуля шифрования AVE™-SSL компании ACCESS Co., Ltd.
© ACCESS CO., LTD., 1986–2008

ACCESS™

Товарные знаки:

- Windows является товарным знаком корпорации Microsoft®, зарегистрированным в США и других странах.
- Названия фирм и продуктов, используемые в данном руководстве, являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками соответствующих компаний

Дополнительные аксессуары

• Руководство пользователя

В этом руководстве содержатся полные инструкции по работе с цифровым фортепьяно H11.

• Краткое руководство по эксплуатации

• Банкетка

• Кабель питания

• Регистрация пользователя продукта Yamaha

Для заполнения регистрационной формы потребуется идентификатор продукта (PRODUCT ID), указанный на листе.

■ Настройка инструмента

В отличие от акустического инструмента, цифровое фортепьяно не нуждается в настройке. Оно всегда настроено.

■ Транспортировка

При переезде фортепьяно можно перевозить вместе с другими вещами. Перемещать инструмент можно как в собранном, так и в разобранном виде.

Клавиатуру следует транспортировать в горизонтальном положении. Не наклоняйте ее и не ставьте набор.

Не подвергайте инструмент чрезмерной вибрации или сильным ударам. При транспортировке собранного цифрового фортепьяно убедитесь, что все винты туго затянуты и не были ослаблены при перемещении инструмента.

Основные характеристики

Стильное и современное цифровое фортепьяно

Инструмент предлагает звучание настоящего фортепьяно в современном привлекательном корпусе, напоминающем о красоте акустического рояля, и добавляет в вашу жизнь утонченность и музыкальную выразительность.

Клавиши из натурального дерева с покрытием из синтетической слоновой кости

Играя на этой клавиатуре, вы будто прикасаетесь к настоящей слоновой кости. При создании белых клавиш также использовались специальные породы натурального дерева. Благодаря мягкости и нескользящей поверхности клавиш игра на инструменте становится еще приятнее. По ощущению клавиш этот инструмент значительно превосходит все существующие электронные клавиатуры. Вы чувствуете себя так, как если бы играли на настоящем рояле. Эта клавиатура специальной конструкции позволяет применять приемы игры, доступные только на рояле. Например, можно повторять одну и ту же ноту, и звук будет плавно сливаться даже без использования правой педали. Можно также быстро нажимать на одну и ту же клавишу, получая отчетливый звук без неестественного обрыва при каждом нажатии.

Функция «Moving Key»

Инструмент Н11 обладает выразительной движущейся клавиатурой — с функцией «Moving Key» (Подвижные клавиши). Какие бы мелодии вы ни воспроизводили на инструменте, включая 50 встроенных мелодий для фортепьяно (классика и джаз), мелодии, сохраненные на флэш-памяти USB, или мелодии из Интернета с использованием службы потоковой передачи данных, вы можете наслаждаться как звуком, так и визуальным эффектом исполнения. Это делает Н11 прекрасным инструментом для дома, а также инструментом, привлекающим взгляд и слух в ресторане, магазине или в любом общественном месте.

Динамическое стереосэмплирование AWM

Фортепьяно Н11 обеспечивает ни с чем не сравнимую реалистичность звука, а также имеет оригинальную технологию генерации звука корпорации Yamaha — AWM Stereo Sampling (динамическое стереосэмплирование AWM) для создания насыщенных музыкальных тембров. Тембры GRAND PIANO 1 и 2 используют новые, тщательно записанные сэмплы большого концертного рояля. Во время исполнения с тембром Grand Piano 1 используются три сэмпла, зависящие от скорости нажатия клавиш (динамическое сэмплирование), особое «сустейн-сэмплирование», воспроизводящее при нажатии на правую педаль уникальный резонанс деки и струн акустического фортепьяно, и «сэмплы отпущенной клавиши», которые добавляют едва различимый звук при отпускании клавиш. Эти сложные функции и современные технологии обеспечивают звук инструмента и характер воспроизведения на нем, практически как у настоящего акустического рояля.

Прямое подключение к Интернету (IDC)

Компания Yamaha на своем веб-сайте предоставляет специальную службу потоковой передачи данных, позволяющую автоматически воспроизводить множество разных мелодий (данных мелодий) разнообразных музыкальных жанров в качестве фонового музыкального сопровождения непосредственно на инструменте.

Содержание

Введение

О Руководстве пользователя	6
Дополнительные аксессуары	7
Основные характеристики.....	8
Содержание	9
Элементы управления и разъемы	10
Название ноты	12
Доступ к различным функциям фонового музыкального сопровождения (BGM)	13
Подготовка к работе с цифровым фортепьяно H11	14
Открытие крышки клавиатуры и инструмента....	14
Закрытие крышки клавиатуры и инструмента....	14
Подключение кабеля питания	15
Включение питания	15
Регулировка громкости.....	15
Использование наушников (не входят в комплект поставки)	16
Использование поопитра (дополнительно).....	16
Проверка номера версии	16

Справочник

Прослушивание 50 встроенных мелодий для фортепьяно (классика и джаз)	17
Использование функции «Moving Key» (Подвижные клавиши)	19
Прослушивание мелодий, сохраненных на устройстве флэш-памяти USB	20
Меры предосторожности при использовании разъема USB [TO DEVICE]	22
Дисковод и дискеты	23
Форматирование USB-носителя	24
Прослушивание мелодий, загруженных из Интернета.....	25
Функция Song Auto Revoice.....	26
Выбор и воспроизведение тембров	27
Выбор тембров	27
Использование педалей.....	28

Наложение тембров (режим Dual)	29
Сохранение настроек тембра	30
Выбор различных эффектов цифровой реверберации (REVERB)	31
Транспонирование — кнопка [TRANSPOSE]	31
Тонкая настройка высоты звука	32
Чувствительность клавиш к силе нажатия — кнопка [TOUCH]	32

Прямое подключение к Интернету (IDC) ...33

Установка подключения инструмента к Интернету	33
Подключение инструмента к Интернету.....	35
Информация о настройках Интернета	36
Проверка уровня сигнала (при использовании беспроводного сетевого адаптера USB).....	38
Экспорт информации о подключении	39
Инициализация настроек Интернета	40
Начальные настройки Интернета.....	40
Словарь терминов Интернета.....	41

Разъемы

Разъемы	43
---------------	----

Резервное копирование данных

Резервное копирование данных во внутренней памяти.....	44
Инициализация данных резервного копирования во внутренней памяти	44
Резервное копирование данных на флэш-память USB	45
Восстановление данных резервного копирования.....	46

Список сообщений

Устранение неполадок

Сборка подставки для клавиатуры

50 встроенных мелодий для фортепьяно (классика и джаз)

Предметный указатель

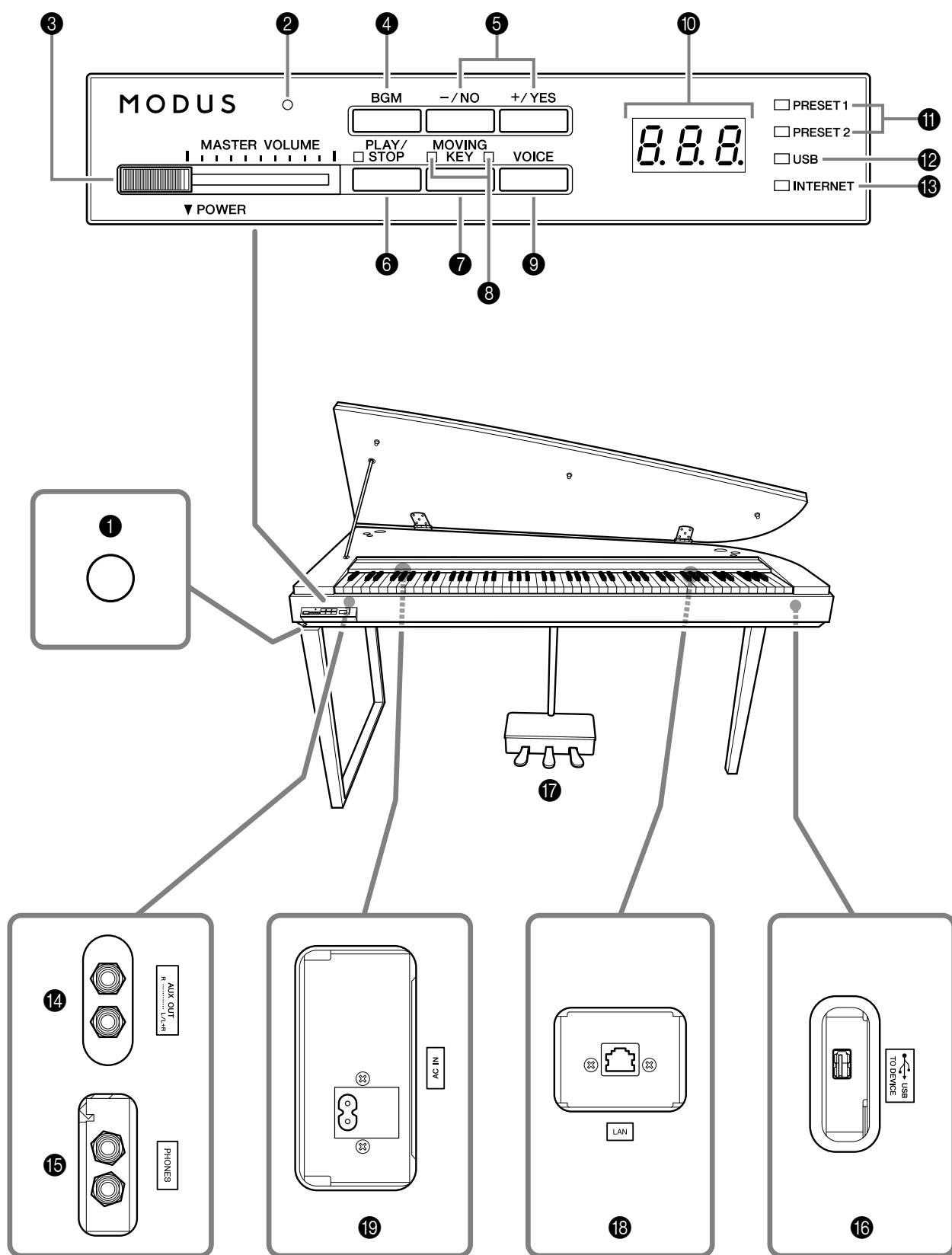
Приложение

Список стандартных настроек

Дополнительное оборудование.....

Технические характеристики

Элементы управления и разъемы



Нижняя панель

Если смотреть на инструмент, стоя перед ним, может показаться, что порты и разъемы на обратной стороне инструмента расположены в обратном порядке. Перед подключением убедитесь, что вы внимательно проверили надписи на панели.

- ❶ Выключатель [POWER] стр. 15
Включение и выключение питания.
- ❷ Индикатор питания..... стр. 15
Горит при включенном питании.
- ❸ Регулятор [MASTER VOLUME] стр. 15
Регулирование уровня громкости.
- ❹ Кнопка [BGM] стр. 17, 20, 25
Включение и выключение режима BGM для [PRESET 1]/[PRESET 2]/[USB]/[INTERNET].
Дополнительную информацию см. в разделе на стр. 13.
- ❺ Кнопка [-/NO]/[+/YES]
Выбор тембра или мелодии или установка значений.
- ❻ Кнопка [PLAY/STOP]..... стр. 18, 21, 26
Запуск или остановка воспроизведения 50 встроенных мелодий для фортепьяно (классика и джаз), мелодий на устройствах флэш-памяти USB или мелодий из Интернета, загружаемых с помощью службы потоковой передачи.
- ❼ Кнопка [MOVING KEY] стр. 19
Включение функции «Moving Key», при использовании которой клавиши нажимаются автоматически в процессе воспроизведения мелодии (включая 50 встроенных мелодий для фортепьяно, мелодии на устройствах флэш-памяти USB и мелодии из Интернета, загружаемые с помощью службы потоковой передачи).
- ❽ Индикатор состояния [MOVING KEY] ...стр. 19
Горит красным, если при использовании функции «Moving Key» произошла ошибка; горит белым, когда функция «Moving Key» включена.
- ❾ Кнопка [VOICE] стр. 27
Для выбора из 10 встроенных тембров, включая тембры Grand Piano 1 и 2 (стр. 27). Можно также объединить два тембра (стр. 29) или добавить эффект реверберации к выбранному тембру при игре на клавиатуре (стр. 31).
- ❿ Экран..... стр. 11
На нем отображаются различные сообщения и некоторые настройки инструмента. Экран может быть недоступен в зависимости от состояния.



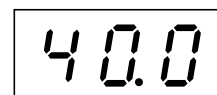
ВНИМАНИЕ

Не выключайте питание инструмента, когда на экране мигают прочерки — они указывают, что в данный момент выполняется операция. Это может привести к повреждению данных.

Экран

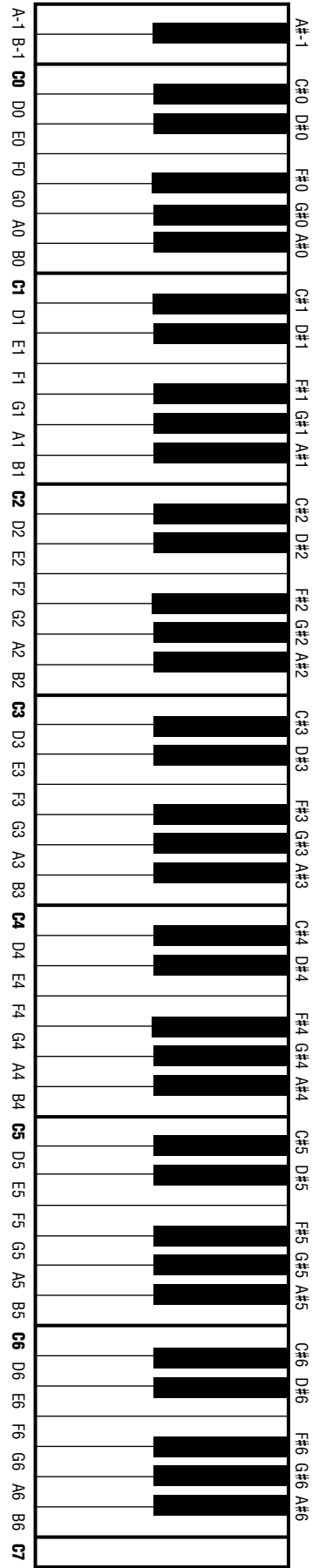
- При использовании инструмента следите за индикацией на экране, расположенном на верхней панели.
- В зависимости от операции на экране отображаются различные значения, как показано далее.

- ⓫ Индикатор [PRESET 1]/[PRESET 2]. стр. 17
Если он горит, для прослушивания доступны 50 встроенных мелодий для фортепьяно (классика и джаз).
 - ⓫ Индикатор [USB] стр. 20
Если он горит, доступны для прослушивания мелодии, записанные на устройство флэш-памяти USB. Мигает во время загрузки данных с устройства флэш-памяти USB.
- ВНИМАНИЕ**
Не вынимайте устройство флэш-памяти USB из инструмента, пока мигает индикатор. Это может привести к повреждению данных.
- ⓫ Индикатор [INTERNET] стр. 25
Если он горит, мелодии из Интернета доступны для прослушивания. Мигает во время подключения к Интернету.
 - ⓫ Разъемы AUX OUT[L/L+R][R] стр. 43
Подключение записывающего оборудования (например, магнитофона), позволяющего записывать собственное исполнение.
 - ⓫ Разъемы для наушников [PHONES] стр. 16
Подключение стандартных стереонаушников позволяет играть, не мешая окружающим.
 - ⓫ Разъем USB [TO DEVICE] стр. 43
Служит для подключения устройства флэш-памяти USB с целью воспроизведения содержащихся на нем мелодий.
 - ⓫ Педали стр. 28
Позволяют создавать множество выразительных эффектов, подобно педалям акустического фортепьяно.
 - ⓫ Порт [LAN] стр. 33, 43
Подключая H11 непосредственно к Интернету, можно использовать специальную службу потоковой передачи данных на веб-сайте компании Yamaha, позволяющую автоматически воспроизводить мелодии (данные мелодии), относящиеся к различным музыкальным жанрам, в качестве фонового музыкального сопровождения.
 - ⓫ Разъем [AC IN]..... стр. 15
Подключение кабеля питания.



Один из номеров мелодий в списке «50 встроенных мелодий для фортепьяно (классика и джаз)» Значение параметра

Название ноты



Доступ к различным функциям фонового музыкального сопровождения (BGM)

При включении или выключении кнопки **[BGM]** можно вызвать множество функций, как показано ниже.

Режим BGM

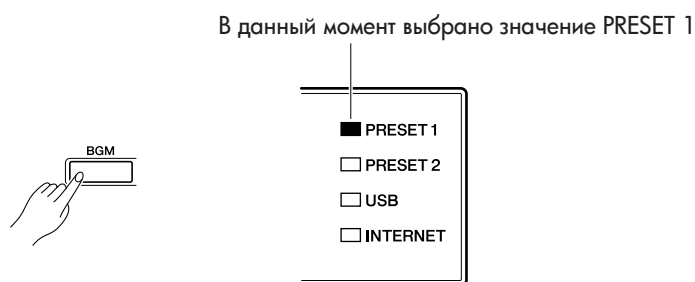
Включает в себя следующее:

[PRESET 1]/[PRESET 2]... Прослушивание до 50 встроенных мелодий для фортепьяно (классика и джаз) (стр. 17).

[USB]..... Прослушивание мелодий, сохраненных на устройстве флэш-памяти USB (стр. 20)

[INTERNET] Прослушивание мелодий из Интернета, загружаемых с помощью службы потоковой передачи (стр. 25).

Несколько раз нажмите кнопку **[BGM]**, чтобы последовательно выбрать **[PRESET 1]** → **[PRESET 2]** → **[USB]** → **[INTERNET]** → **OFF** → **[PRESET 1]** → и т.д., при этом загорается соответствующий индикатор.



Режим BGM OFF

Нажатие кнопки **[BGM]** выключает индикаторы **[PRESET 1]/[PRESET 2]/[USB]/[INTERNET]**.

Выбор и воспроизведение тембров (воспроизведение) (стр. 27)

Функция MOVING KEY ON/OFF

При включении функции «Moving Key» (Подвижные клавиши) на инструменте H11 клавиши нажимаются автоматически в процессе воспроизведения мелодии. Дополнительную информацию см. в разделе стр. 19.

Подготовка к работе с цифровым фортепьяно Н11

Открытие крышки клавиатуры и инструмента

1. Поднимите крышку клавиатуры и опустите ее назад.



ВНИМАНИЕ

Открывая и закрывая крышку, держите ее двумя руками.



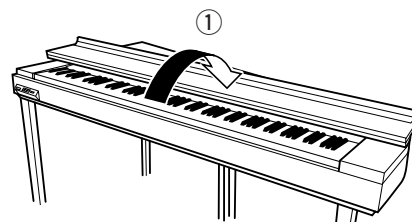
ВНИМАНИЕ

Не отпускайте крышку, пока она не откроется или не закроется полностью.



ВНИМАНИЕ

Не защемите свои или чужие пальцы (особенно пальцы детей) при открывании крышки.

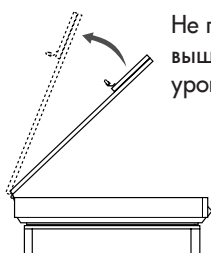
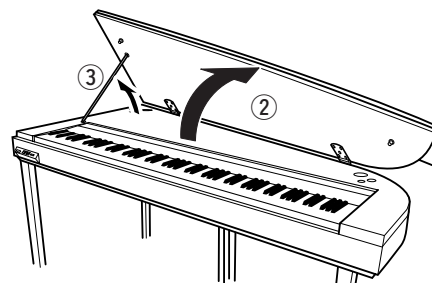


2. Поднимите и удерживайте крышку, как показано на рисунке.



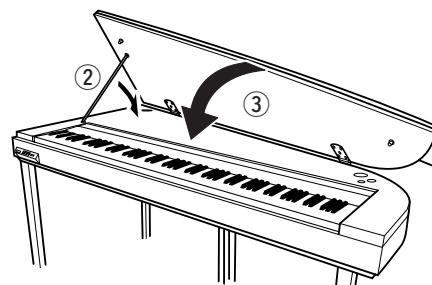
ВНИМАНИЕ

Поднятие крышки выше обычного уровня может привести к повреждению инструмента.



Не поднимайте крышку выше необходимого уровня.

3. Поднимите штиц крышки и аккуратно опустите крышку, чтобы конец штица вошел в розетку крышки и удерживал ее открытой.

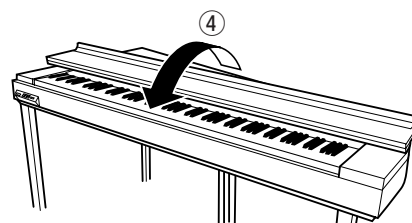


1. Держа штиц, осторожно поднимите крышку.
2. Держа крышку поднятой, опустите штиц.
3. Осторожно опустите крышку.
4. Закройте крышку клавиатуры.



ВНИМАНИЕ

Не защемите свои или чужие пальцы (особенно пальцы детей) при открывании крышки.



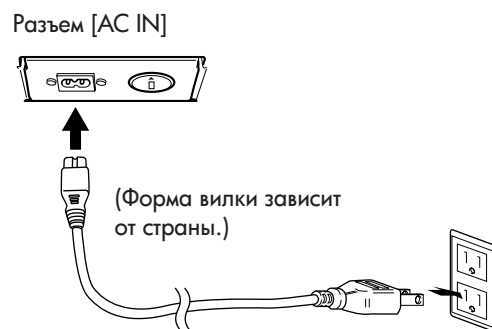
Подключение кабеля питания

Перед подключением кабеля питания внимательно прочитайте следующие инструкции и предупреждения.

1. Подключите кабель питания к разъему **[AC IN]** на нижней панели инструмента. Изображение местоположения разъема **[AC IN]** приведено в разделе «Элементы управления и разъемы» (стр. 10).

2. Подключите другой конец кабеля питания к розетке сети переменного тока. Убедитесь в том, что инструмент Н11 соответствует требованиям к электрическому напряжению для страны или региона, где он будет использоваться.

В некоторых странах в комплект поставки может входить переходник для подключения к розеткам с другим расположением контактов.



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Убедитесь в том, что ваш инструмент Н11 рассчитан на напряжение, применяемое в регионе, где он будет использоваться (как показано на нижней панели).

Подключение инструмента к неподходящему источнику питания может серьезно повредить его электросхемы и даже привести к поражению током!

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Используйте только кабель питания, входящий в комплект поставки фортепьяно Н11.

При потере или повреждении кабеля для его замены свяжитесь с местным дилером корпорации Yamaha. Использование неподходящего кабеля может привести к пожару и поражению током!

Включение питания

Нажмите переключатель **[POWER]**.

➞ Загорается индикатор питания над регулятором **[MASTER VOLUME]**.

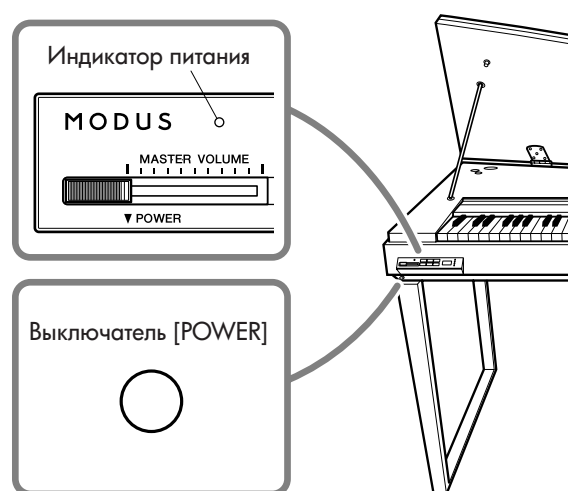
Чтобы выключить питание, еще раз нажмите переключатель **[POWER]**.

⚠ ВНИМАНИЕ

Никогда не выключайте питание во время загрузки данных из флэш-памяти USB! Это может привести к потере данных.

⚠ ВНИМАНИЕ

Даже если инструмент выключен, он продолжает потреблять электроэнергию в минимальных количествах. Отключайте инструмент от электросети, если он не используется в течение длительного времени, а также во время грозы.

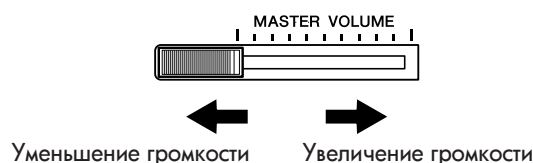


Регулировка громкости

Установите регулятор **[MASTER VOLUME]** примерно посередине, между настройками «MIN» и «MAX». Начав игру, расположите регулятор **[MASTER VOLUME]** так, чтобы достичь оптимальной громкости.

⚠ ВНИМАНИЕ

Не используйте инструмент при высоком уровне громкости длительное время. Это может привести к ухудшению слуха.



ТЕРМИНОЛОГИЯ **VOLUME:** Уровень громкости всей клавиатуры.

К СВЕДЕНИЮ При помощи регулятора **[MASTER VOLUME]** можно также настроить громкость выходного канала наушников (разъем **[PHONES]**).

Использование наушников (не входят в комплект поставки)

Подсоедините наушники к одному из разъемов **[PHONES]**.

На инструменте есть два разъема **[PHONES]**. Можно подсоединить два комплекта стандартных стереонаушников. (Если используется один комплект наушников, его можно подсоединить к любому разъему.)

⚠ **ВНИМАНИЕ**

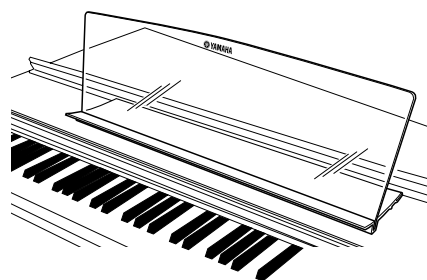
Не используйте наушники при высоком уровне громкости длительное время.
Это может привести к потере слуха.



Использование пюпитра (дополнительно)

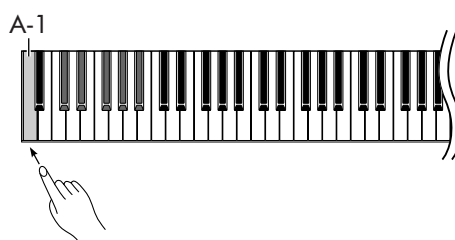
Инструкции по установке пюпитра см. в руководстве пользователя пюпитра.

Дополнительно приобретаемый пюпитр:
YAMAHA YMR-01



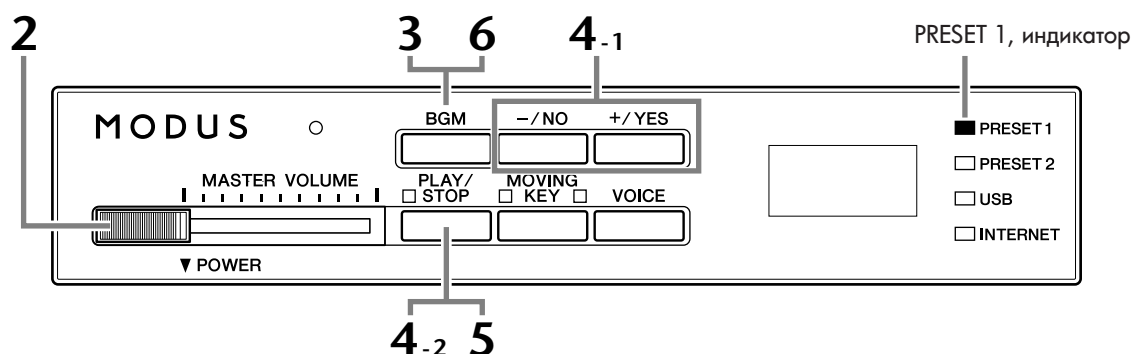
Проверка номера версии

Можно проверить номер версии инструмента, одновременно удерживая кнопку **[MOVING KEY]** и нажав клавишу A-1 на клавиатуре (см. также краткое руководство по эксплуатации). Нажмите кнопку **[-/NO]** или **[+/YES]** для возврата к исходному экрану.



Прослушивание 50 встроенных мелодий для фортепьяно (классика и джаз)

Данный инструмент включает пятьдесят встроенных мелодий для фортепьяно, в число которых входят как классические, так и джазовые композиции.



Порядок действий

- 1 Включите питание.**
Нажмите выключатель **[POWER]**, чтобы включить инструмент.
- 2 Отрегулируйте громкость.**
Установите регулятор **[MASTER VOLUME]** примерно посередине, между параметрами «MIN» и «MAX». Начав игру, расположите регулятор **[MASTER VOLUME]** так, чтобы достичь оптимальной громкости.
- 3 Включите индикатор **[PRESET 1]** или **[PRESET 2]**.**
Нажмите кнопку **[BGM]**, чтобы включить индикатор **[PRESET 1]** или **[PRESET 2]**. Набор встроенных мелодий 1 включает ряд широко известных классических произведений, а набор встроенных мелодий 2 — ряд популярных джазовых композиций. Список 50 встроенных мелодий для фортепьяно приведен на стр. 53.
- 4 Начните воспроизведение любой из 50 встроенных мелодий для фортепьяно.**
 - 4-1** Нажмите кнопку **[-/NO]** или **[+/YES]** для выбора номера мелодии, которую необходимо воспроизвести.

Номер мелодии

rnd: Непрерывное воспроизведение всех встроенных мелодий в случайном порядке.

ALL: Последовательное воспроизведение всех встроенных мелодий.

Sxx: Воспроизведение всех встроенных мелодий в каждой сцене (в специальных подкатегориях наборов классических или джазовых композиций).

1 - 30 (PRESET 1): Выбор номера встроенной мелодии и воспроизведение только выбранной мелодии.

31 - 50 (PRESET 2): Выбор номера встроенной мелодии и воспроизведение только выбранной мелодии.

ТЕРМИНОЛОГИЯ

В инструменте H11 «мелодией» называются данные исполняемого произведения. Инструмент включает 50 встроенных мелодий для фортепьяно (классических и джазовых).

ТЕРМИНОЛОГИЯ

Случайный порядок:

При нажатии кнопки **[PLAY/STOP]** выбор и воспроизведение каждой из 50 встроенных мелодий для фортепьяно (классика и джаз) выполняется случайным образом, подобно выбору карты из перемешанной колоды.

Группы мелодий:

50 встроенных мелодий для фортепьяно (классика и джаз) разделены на двадцать три группы или категории, что позволяет удовлетворить интересы разных слушателей и выбрать любимые мелодии на основании описания группы. Например, для прослушивания мелодий из категории «Elegant» (Изысканные) выберите группу с номером 4. Будет выполнено последовательное воспроизведение мелодий из этой категории. Список 50 встроенных мелодий для фортепьяно (классика и джаз) приведен на стр. 53.

Названия групп:

Классические

— Home Party (Домашняя вечеринка)	— Melancholy (Меланхолия)	— Pre-romantic (Chopin)
— Morning (Утро)	— Mood Music (Музыка для настроения)	(Музыка в стиле предромантизма (Шопен))
— Upbeat (Веселые)	— Fantasy (Фантазия)	— Post-romantic
— Elegant (Изысканные)	— Baroque and Pre-romantic Music (Музыка в стиле барокко и предромантизма)	(Постромантизм)
— Relaxing (Релаксация)		— Modern French
— Nighttime (Ночь)		(Современные французские)

Джазовые

— Home Party (Домашняя вечеринка)	— Evening (Вечер)	— Ballad (Баллады)
— Daytime (День)	— Midnight (Полночь)	— Innocent (Трогательные)
— Afternoon (Полдень)	— Elegant (Изысканные)	— Mood Music (Музыка для настроения)
	— Upbeat (Веселые)	

4-2 Чтобы начать воспроизведение, нажмите кнопку [PLAY/STOP].

В модели H11 предусмотрена функция «Moving Key» (Подвижные клавиши), при использовании которой клавиши нажимаются автоматически в процессе воспроизведения мелодии. Дополнительную информацию см. в разделе стр. 19.

Настройка громкости

Для настройки громкости используйте регулятор [MASTER VOLUME].

5 Остановка воспроизведения

Нажмите кнопку [PLAY/STOP].

6 Выключите индикатор [PRESET 1] или [PRESET 2].

Для отключения индикатора [PRESET 1] или [PRESET 2] нажмите кнопку [BGM].

К СВЕДЕНИЮ

Одновременно с воспроизведением встроенной мелодии можно свободно играть на клавиатуре. Можно также изменить тембр для клавиатуры.

К СВЕДЕНИЮ

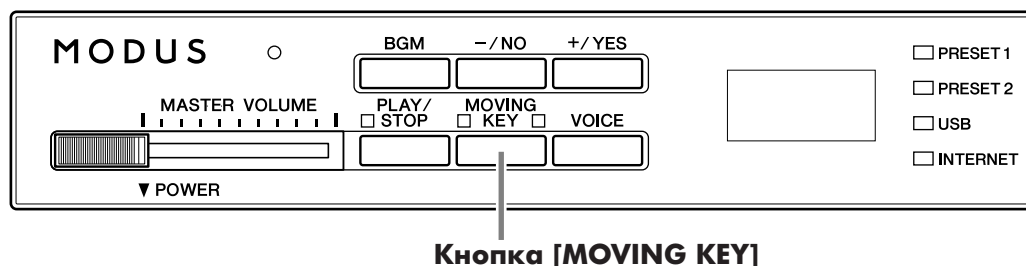
Можно настроить тип реверберации (стр. 31), который будет использоваться для тембра клавиатуры и воспроизведения встроенной мелодии. Чувствительность клавиш к силе нажатия (стр. 32) для тембра клавиатуры можно также настроить в соответствии со своими предпочтениями.

ПРИМЕЧАНИЕ

Если выбрана другая мелодия (или другая мелодия выбрана во время последовательного воспроизведения), будет выбран соответствующий тип реверберации.

Использование функции «Moving Key» (Подвижные клавиши)

Инструмент H11 оснащен функцией «Moving Key», при использовании которой клавиши нажимаются автоматически в процессе воспроизведения мелодии, включая 50 встроенных мелодий для фортепьяно (классика и джаз), мелодии с устройств флэш-памяти USB и мелодии из Интернета, воспроизводимые с помощью службы потоковой передачи. Благодаря этой функции вам будет приятно не только слушать инструмент, но и смотреть на него. Для получения дополнительной информации о взаимодействии функции «Moving Key» и режима фонового музыкального сопровождения (BGM) см. стр. 13.



Кнопка [MOVING KEY]

Порядок действий

1 Включите функцию «Moving Key».

Нажмите кнопку [MOVING KEY], чтобы загорелся ее индикатор.

Помните, что функция «Moving Key» применима только к клавиатуре; педали не нажимаются автоматически, даже если включена функция [MOVING KEY] и выполняется воспроизведение мелодии.

К СВЕДЕНИЮ

Стандартная настройка: Включение.

ТЕРМИНОЛОГИЯ

Стандартная настройка:

Стандартная настройка — это заводская настройка по умолчанию, которая используется при первом включении инструмента.

2 Начните воспроизведение.

Начните воспроизведение необходимых мелодий. Функцию «Moving Key» можно использовать для воспроизведения 50 встроенных мелодий для фортепьяно (стр. 17), мелодий с устройств флэш-памяти USB (стр. 20) или мелодий из Интернета, воспроизводимых с помощью службы потоковой передачи (стр. 25).

При возникновении ошибки во время использования функции «Moving Key» загорается индикатор состояния [MOVING KEY], расположенный рядом с кнопкой. Дополнительную информацию см. в разделе «Список сообщений» на стр. 47.

3 Остановка воспроизведения

Можно остановить воспроизведение 50 встроенных мелодий для фортепьяно (стр. 17), мелодий с устройств флэш-памяти USB (стр. 20) или мелодий из Интернета, воспроизводимых с помощью службы потоковой передачи (стр. 25).

4 Выключите функцию «Moving Key».

Нажмите кнопку [MOVING KEY] еще раз, чтобы ее индикатор погас.

Выбор партии (канала) для функции «Moving Key»

В зависимости от данных конкретной мелодии возможно ее воспроизведение с использованием нескольких партий. Если применяется стандартная настройка (Auto), инструмент автоматически выбирает наиболее подходящую партию в зависимости от данных конкретной мелодии для ее воспроизведения с использованием функции «Moving Key». Если необходимо выбрать другую партию, выберите канал для требуемой партии вручную. Удерживая нажатой кнопку [MOVING KEY], нажмите одну из клавиш C4 — F5 (см. также краткое руководство по эксплуатации). Когда оба элемента управления удерживаются нажатыми, на экране отображается текущая настройка партии.

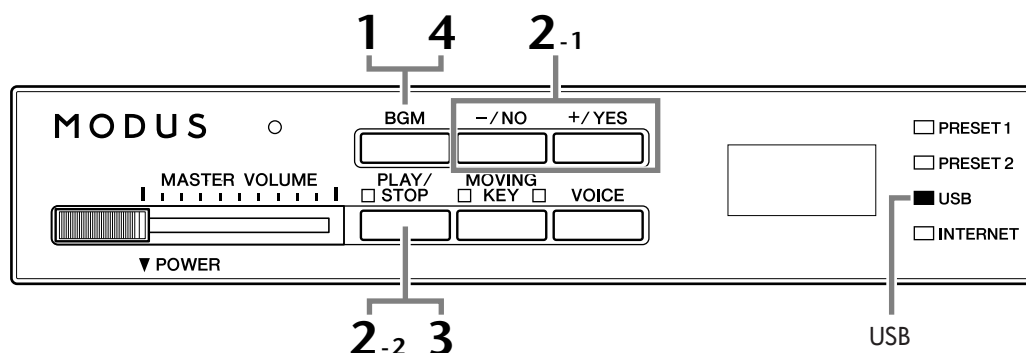
C4-D#5	На экране отображается партия клавиатуры (канал) 1–16 и состояние «0» (ВКЛ.) или «–» (ВЫКЛ.). Состояние можно задать для каждой партии. Удерживая кнопку [MOVING KEY], несколько раз нажмите клавишу, чтобы включить или выключить партию.
E5	Даже при смене мелодии используется текущая партия. Выбор партии не осуществляется автоматически. На экране отображается сообщение «OFF» (Выкл.).
F5	Наиболее подходящая партия для каждой мелодии выбирается автоматически (стандартная настройка). На экране отображается сообщение «ON» (Вкл.).

Прослушивание мелодий, сохраненных на устройстве флэш-памяти USB

Вы можете подключить устройство флэш-памяти USB к инструменту и прослушать мелодии, записанные в память устройства с помощью компьютера. Перед использованием устройства флэш-памяти USB обязательно прочитайте раздел «Меры предосторожности при подключении к порту USB [TO DEVICE]» на стр. 22.

⚠ ВНИМАНИЕ

НЕ отсоединяйте флэш-память USB и НЕ отключайте питание, если выполняется воспроизведение мелодии из памяти USB-устройства или индикатор доступа [USB] мигает красным цветом. Это может привести к потере данных.



Набор символов

Если мелодию не удастся загрузить, вам, возможно, придется изменить настройку набора символов.

International (Международный)

Поддерживается загрузка файлов, имена которых содержат следующие символы. (Загрузка файлов, названия которых содержат японские иероглифы, не поддерживается.)

- Полуразмерные символы: буквы, цифры, знаки, умлаут

Включите питание, удерживая нажатыми клавиши A-1 и B-1

Японский

Поддерживается загрузка файлов, имена которых содержат следующие символы.

- Полуразмерные символы: буквы, цифры, знаки, катакана
- Полноразмерные символы: кандзи, хирагана, катакана, буквы

Включите питание, удерживая нажатыми клавиши A-1 и A#-1.

К СВЕДЕНИЮ

Стандартная настройка:
International (Международный)

ТЕРМИНОЛОГИЯ

Стандартная настройка:
Стандартная настройка — это заводская настройка по умолчанию, которая используется при первом включении инструмента.

ПРИМЕЧАНИЕ

Для начала воспроизведения некоторых мелодий может потребоваться больше времени, чем обычно. Обратите внимание, что это влияет на промежуток времени между последовательно воспроизводимыми мелодиями.

Порядок действий

1 Включите индикатор [USB].

Убедитесь, что устройство флэш-памяти USB подключено к инструменту, затем включите индикатор [USB], нажав кнопку [BGM].

2 Начните воспроизведение любой мелодии из памяти USB-устройства.

- 2-1** Нажмите кнопку [-/NO] или [+ /YES] для выбора номера мелодии, которую необходимо воспроизвести.

rnd: Непрерывное воспроизведение всех мелодий из памяти USB-устройства в случайном порядке.

ALL: Последовательное воспроизведение всех мелодий из памяти USB-устройства.

001-600: Выбор номера необходимой мелодии из памяти USB-устройства, сохраненной с помощью компьютера, и воспроизведение мелодии. Максимальное число мелодий, доступных на устройстве флэш-памяти USB — 600.



2-2 Чтобы начать воспроизведение, нажмите кнопку **[PLAY/STOP]**.

Настройка громкости

Для настройки громкости используйте регулятор **[MASTER VOLUME]**.

3 Остановка воспроизведения

Нажмите кнопку **[PLAY/STOP]**.

4 Выключите индикатор **[USB]**.

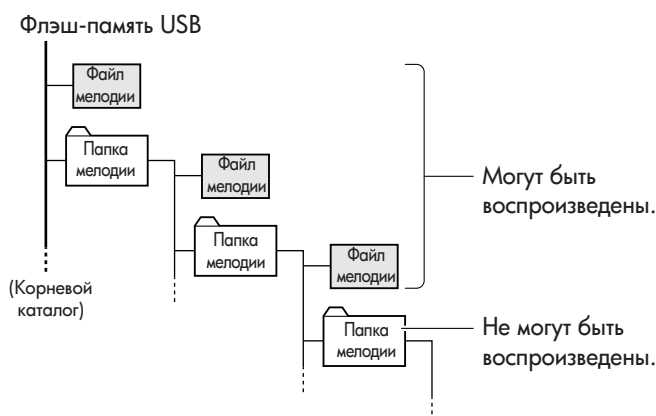
Для выключения индикатора **[USB]** нажмите кнопку **[BGM]**.

Формат данных

Инструмент может воспроизводить данные мелодий в формате SMF 0 и 1 (стандартный файл MIDI), а также DOC (Disk Orchestra Collection). При копировании данных мелодий с компьютера на устройство флэш-памяти USB убедитесь, что используется формат SMF 0 и SMF 1. Помните, что мелодии, записанные на других устройствах, могут использовать тембры, отсутствующие на данном инструменте. Их звучание может отличаться от звучания оригинальных мелодий.

ВАЖНО!

Для воспроизведения мелодий, скопированных на устройство флэш-памяти USB с компьютера или другого устройства, мелодии должны находиться либо в корневом каталоге флэш-памяти USB, либо в папке первого или второго уровня корневого каталога. Мелодии, сохраненные в этих каталогах, могут быть воспроизведены. Мелодии, которые сохранены в папках третьего уровня, находящихся внутри папок второго уровня, не могут быть воспроизведены данным инструментом.



Мелодии, имеющиеся в продаже

При подключении к инструменту дополнительного дисковод для гибких дисков появляется возможность работать с данными мелодий, приобретенных через компьютерную сеть, и данными мелодий, доступных на приобретенных дисках. Инструмент совместим с дискетами, имеющими следующую маркировку:



К СВЕДЕНИЮ

Инструмент оснащен удобной функцией Song Auto Revoice (Автоматическая замена тембров). См. стр. 26.

К СВЕДЕНИЮ

Стандартная настройка:

ON (ВКЛ.) (при использовании специально созданного для инструмента тембра Piano Voice).

Чтобы переключить специально созданный тембр Piano Voice на обычный тембр XG для фортепьяно того же типа, отключите эту функцию (выберите значение OFF).

К СВЕДЕНИЮ

Одновременно с воспроизведением мелодии из памяти USB-устройства можно свободно играть на клавиатуре. Можно также изменить тембр для клавиатуры.

К СВЕДЕНИЮ

Можно настроить тип реверберации (стр. 31), который будет использоваться для тембра клавиатуры и воспроизведения мелодии из памяти USB-устройства. Чувствительность клавиш к силе нажатия (стр. 32) для тембра клавиатуры можно также настроить в соответствии со своими предпочтениями.

ПРИМЕЧАНИЕ

Если выбрана другая мелодия (или другая мелодия выбрана во время последовательного воспроизведения), будет выбран соответствующий тип реверберации.

ТЕРМИНОЛОГИЯ

Что такое SMF (стандартный файл MIDI)?

Формат SMF (Standard MIDI File, стандартный файл MIDI) — это один из наиболее распространенных и широко совместимых форматов для хранения данных секвенции. Существует два вида этого формата: Format 0 и Format 1. Многие MIDI-устройства совместимы с Format 0. Кроме того, большинство имеющегося в продаже программного обеспечения поставляется в SMF Format 0.

ПРИМЕЧАНИЕ

Перед использованием устройства флэш-памяти USB обязательно прочитайте раздел «Меры предосторожности при подключении к порту USB [TO DEVICE]» на стр. 22.

ПРИМЕЧАНИЕ

Перед работой с дискетами и дисководом для гибких дисков прочитайте раздел «Использование дисковода и дискет» на стр. 23.

ПРИМЕЧАНИЕ

Мелодии, распространяемые через торговую сеть, охраняются законом об авторском праве. Копировать их можно только для личного использования.

Меры предосторожности при использовании разъема USB [TO DEVICE]

Инструмент оборудован встроенным разъемом **USB [TO DEVICE]**. При подключении USB-устройства к разъему соблюдайте осторожность. Выполняйте все указанные правила.

ПРИМЕЧАНИЕ Для получения сведений об использовании USB-устройства обратитесь к руководству пользователя этого устройства.

■ Совместимые USB-устройства

- USB-устройства хранения данных (флэш-память, дисководы для гибких дисков, жесткие диски и т. д.)
- Концентратор USB

Инструмент необязательно поддерживает все существующие на рынке USB-устройства. Корпорация Yamaha не может гарантировать работу приобретенных вами USB-устройств. Перед приобретением USB-устройства для использования с этим инструментом посетите веб-страницу:
<http://music.yamaha.com/download/>

ПРИМЕЧАНИЕ Другие USB-устройства (например, компьютерные клавиатуры или мыши) использовать нельзя.

■ Подключение USB-устройства

- При подключении USB-устройства к разъему **USB [TO DEVICE]** убедитесь, что устройство имеет соответствующий разъем. Соблюдайте правильную ориентацию.
- Если к разъему планируется подключать одновременно два или три устройства, необходимо использовать концентратор USB. Концентратор USB должен иметь автономное питание (отдельный источник питания), и питание должно быть включено. Можно использовать только один концентратор USB. Если во время использования концентратора USB появилось сообщение об ошибке, отключите концентратор от инструмента, затем включите питание инструмента и снова подключите концентратор.
- Несмотря на то что инструмент поддерживает стандарт USB 1.1, к нему можно подключить USB-устройство хранения данных, работающее по стандарту 2.0. Однако скорость передачи данных будет соответствовать стандарту USB 1.1.

■ Использование USB-устройств хранения данных

- Подключение инструмента к USB-устройству хранения данных позволяет считывать данные с этого устройства.

ПРИМЕЧАНИЕ Хотя с помощью пишущих дисководов для компакт-дисков можно считывать данные в инструмент, их нельзя использовать для сохранения.

■ Количество используемых USB-устройств

К разъему **USB [TO DEVICE]** можно подключить только одно USB-устройство хранения данных.

■ Форматирование USB-носителя

При подключении USB-устройства хранения данных или при вставке носителя может появиться сообщение, предлагающее отформатировать устройство или носитель. Если сообщение появилось, выполните форматирование (стр. 24).



ВНИМАНИЕ

При форматировании все ранее записанные данные удаляются. Убедитесь, что на формируемом носителе нет важных данных. Проявляйте осторожность, особенно при подключении нескольких USB-носителей данных.

■ Защита данных (защита от записи)

Чтобы предотвратить случайное удаление данных, применяйте механизм защиты от записи, которым оснащено каждое устройство или носитель хранения данных. Если вы сохраняете данные на USB-устройство хранения данных, убедитесь, что защита от записи отключена.

■ Подключение или отключение USB-устройства хранения данных

Перед извлечением носителя из устройства убедитесь, что инструмент не выполняет операций, требующих доступа к данным (например, операций сохранения).



ВНИМАНИЕ

Не следует слишком часто включать и выключать питание USB-устройства хранения данных или подключать и отключать устройство. Это может привести к «зависанию» инструмента, то есть он перестанет реагировать на ваши действия. Во время выполнения операций с данными (например, сохранение) НЕ отсоединяйте кабель USB, НЕ извлекайте носитель из устройства и НЕ выключайте питание ни одного из устройств. В противном случае может произойти повреждение данных на одном или обоих устройствах.

Дисковод и дискеты

Установите дополнительный дисковод UD-FD01, чтобы можно было пользоваться дискетами. С его помощью можно загружать данные с дискеты на инструмент.

Бережно обращайтесь с дискетами и дисководом. Принимайте все указанные меры предосторожности.

■ Совместимые дискеты

- Можно использовать дискеты 3,5" 2DD и 2HD.

■ Форматирование дискеты

- Если не удастся использовать новые чистые дискеты или дискеты, которые использовались на других устройствах, их нужно отформатировать. Инструкции по форматированию дискеты см. на стр. 24. Помните, что после форматирования все данные на дискете будут уничтожены. Заранее проверьте, есть ли дискете важные данные.

ПРИМЕЧАНИЕ Дискеты, отформатированные на этом устройстве, могут быть непригодны для использования на другом устройстве.

■ Установка и удаление дискет

Установка дискеты в дисковод

- Держите дискету наклейкой вверх, скользящей шторкой вперед по направлению к прорези дисковода. Осторожно вставьте дискету в гнездо и мягко толкните вперед, пока не услышите щелчок и не выскочит кнопка дисковода.

ПРИМЕЧАНИЕ Не вставляйте в дисковод ничего, кроме дискет. Другие предметы могут повредить дисковод или дискету.

Удаление дискеты

- Убедившись, что инструмент не использует дискету в данный момент, с усилием нажмите кнопку извлечения справа от прорези дисковода. Когда дискета выдвинется, вытащите ее из дисковода. Если дискету не удастся вытащить, не применяйте силу. Еще раз попробуйте нажать на кнопку выдвижения или повторно вставить дискету и попытаться выдвинуть ее.

* Не выполняются операции, такие как воспроизведение.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Не вынимайте дискету и не выключайте инструмент, если есть обращение к дискете. Это может привести к потере данных и к повреждению дисковода.

- Прежде чем отключать питание, убедитесь, что в дисководе нет дискеты. Если дискета находится в дисководе длительное время, она может покрыться пылью и грязью, а это вызывает ошибки при чтении или записи.

■ Очистка головки дисковода для чтения/записи данных

- Необходимо регулярно чистить головку чтения/записи данных. Инструмент оснащен магнитной головкой высокой точности, на которой после длительного использования образуется слой магнитных частиц с дискет, что со временем может привести к ошибкам во время чтения и записи данных.

- Чтобы поддерживать дисковод в рабочем состоянии, корпорация Yamaha рекомендует раз в месяц использовать специальную дискету сухого типа (имеющуюся в продаже) для очистки головки. Выяснить, есть ли в продаже чистящие дискеты, можно у местного представителя корпорации Yamaha.

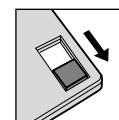
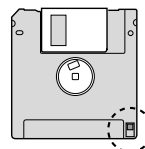
■ Дискеты

Обращайтесь с дискетами аккуратно и соблюдайте следующие меры предосторожности.

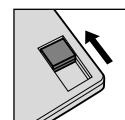
- Не ставьте на дискеты тяжелые предметы, не сгибайте и не применяйте силу при обращении с ними. Когда дискеты не используются, храните их в коробках.
- Не подвергайте дискеты воздействию прямого солнечного света, слишком низких и высоких температур, избыточной влажности, избегайте скапливания на них пыли и попадания жидкости.
- Не следует открывать шторку и прикасаться к магнитной поверхности дискеты.
- Не подвергайте дискеты воздействию магнитных полей телевизоров, динамиков, электромоторов и т.д., так как магнитные поля могут полностью или частично стереть данные на дискете, сделав ее непригодной для использования.
- Никогда не используйте дискеты с деформированной шторкой или корпусом.
- Не наклеивайте на дискету ничего, кроме поставляемых с ней наклеек. Прикрепляйте наклейки в предназначенном для этого месте.

Защита данных (защита от записи)

- Чтобы случайно не удалить важные данные, переместите защелку в положение "защиты" (отверстие открыто). Когда нужно записать данные, защелка должна быть в положении "запись" (отверстие закрыто).



Защита
включена
(отверстие
открыто, и запись
невозможна)



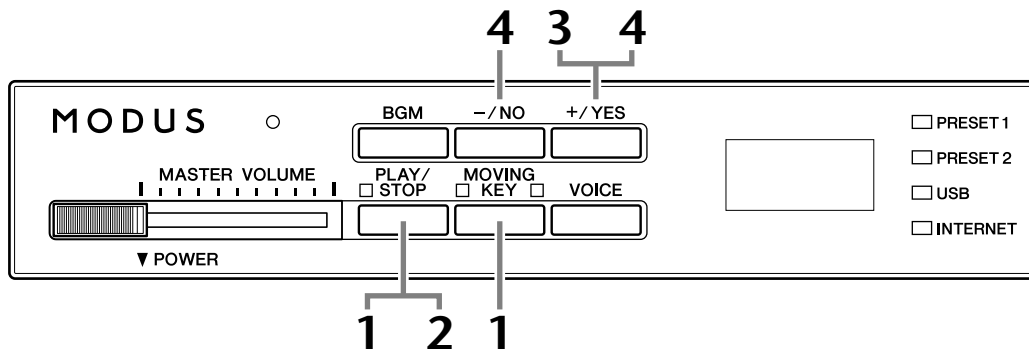
Защита
выключена
(отверстие
закрыто, и запись
разрешена)

■ Резервное копирование данных

- Для обеспечения максимальной безопасности данных корпорация Yamaha рекомендует хранить копии наиболее важных данных на двух дискетах. При потере или повреждении одной из дискет у вас будет еще одна копия.

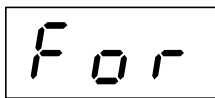
Форматирование USB-носителя

При подключении USB-устройства хранения данных или при вставке носителя может появиться сообщение, предлагающее отформатировать устройство или носитель. Если сообщение появилось, выполните форматирование.



1 Включите режим форматирования.

Убедитесь, что устройство флэш-памяти USB подключено к инструменту, и нажмите кнопку **[PLAY/STOP]**, удерживая нажатой кнопку **[MOVING KEY]**.



2 Найдите USB-носитель, который требуется отформатировать.

Чтобы начать поиск, нажмите кнопку **[PLAY/STOP]**. Если USB-устройство флэш-памяти для форматирования будет найдено, на дисплее появится сообщение, требующее подтверждения (да или нет). Чтобы отменить форматирование, нажмите кнопку **[-/NO]**, прежде чем нажимать кнопку **[+/YES]** в шаге 3.

3 Запустите форматирование.

Нажмите кнопку **[+/YES]**.

По завершении форматирования на экране отображается сообщение «End».

4 Выйдите из режима форматирования.

Нажмите кнопку **[-/NO]** или **[+/YES]**, чтобы выйти из режима форматирования.



ВНИМАНИЕ

При форматировании все ранее записанные данные удаляются. Убедитесь, что на формируемом носителе нет важных данных. Проявляйте осторожность, особенно при подключении нескольких USB-носителей данных.

ПРИМЕЧАНИЕ

В режим инициализации нельзя перейти, когда в режиме BGM активно воспроизведение мелодии.

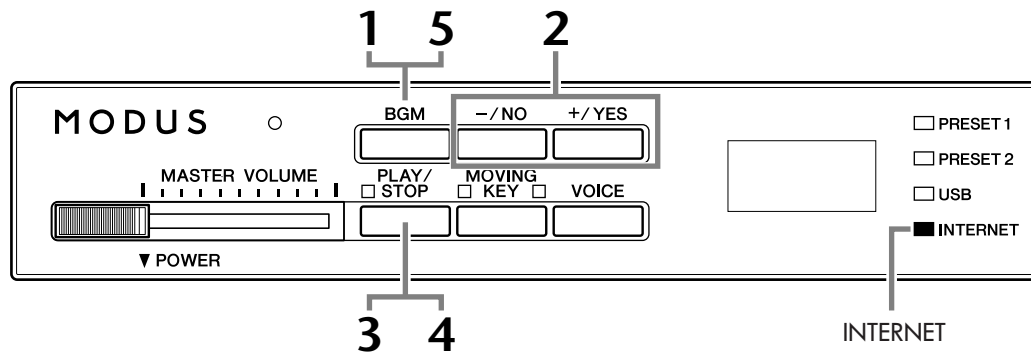
ПРИМЕЧАНИЕ

Если носитель не обнаружен или инициализация не выполнена, на экране поочередно отображаются сообщение «Err» и код ошибки.

Прослушивание мелодий, загруженных из Интернета

С помощью службы потоковой передачи данных, представленной на специальном веб-сайте компании Yamaha, вы можете воспроизводить мелодии (данные мелодии), относящиеся к различным музыкальным жанрам, в качестве фонового музыкального сопровождения.

Перед подключением инструмента к Интернету прочитайте раздел «Прямое подключение к Интернету (IDC)» на стр. 33.



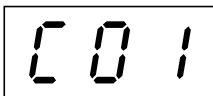
Порядок действий

1 Включите индикатор [INTERNET].

Убедитесь, что инструмент подключен к Интернету, затем выберите индикатор [INTERNET] нажатием кнопки [BGM] (индикатор доступа [INTERNET] мигает во время подключения к Интернету).

2 Измените канал.

Нажмите кнопку [-/NO] или [+ /YES] для изменения канала. На экране появляется текущая настройка канала.



ТЕРМИНОЛОГИЯ

Потоковая передача данных

Потоковая передача данных позволяет прослушивать мелодии, передаваемые из Интернета. С ее помощью можно вызывать нужные данные несколько раз, но нельзя сохранить их в файл.

ПРИМЕЧАНИЕ

Показания индикаторов приведены в руководстве пользователя только в качестве примеров; на вашем инструменте все может выглядеть несколько иначе.

3 Начните воспроизведение.

Нажмите кнопку **[PLAY/STOP]**, чтобы начать воспроизведение (индикатор доступа **[INTERNET]** мигает во время подключения к Интернету).

4 Остановите воспроизведение.

Нажмите кнопку **[PLAY/STOP]**.

5 Выключите индикатор **[INTERNET]**.

Выключите индикатор **[INTERNET]** нажатием кнопки **[BGM]**.

К СВЕДЕНИЮ

Одновременно с воспроизведением мелодии в режиме потоковой передачи данных можно свободно играть на клавишах. Можно также изменить тембр для клавиатуры.

К СВЕДЕНИЮ

Можно настроить тип реверберации (стр. 31), который будет использоваться для тембра клавиатуры и воспроизведения мелодии, загружаемой из Интернета в режиме потоковой передачи данных. Чувствительность клавиш к силе нажатия (стр. 32) для тембра клавиатуры можно также настроить в соответствии со своими предпочтениями.

ПРИМЕЧАНИЕ

Если выбрана другая мелодия (или другая мелодия выбрана во время последовательного воспроизведения), будет выбран соответствующий тип реверберации.

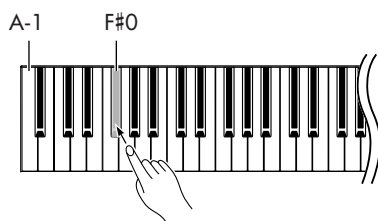
Функция Song Auto Revoice

При воспроизведении доступных для приобретения или созданных на других инструментах мелодий в формате XG функцию Auto Revoice можно использовать для автоматической замены обычных тембров XG для фортепьяно на специально созданный тембр Piano Voice того же типа. Выключите функцию Auto Revoice, если вы хотите оставить обычный тембр XG и выключить автоматическую замену.

Порядок действий

Удерживая нажатой кнопку **[BGM]**, нажмите клавишу F#0 для включения или выключения этой функции. Если функция включена, инструмент автоматически заменяет обычный тембр XG для фортепьяно на тембр Piano Voice. Если функция выключена, используется тембр XG.

Когда оба элемента управления удерживаются нажатыми, на экране отображается текущая настройка ON/OFF (Вкл./выкл.).



К СВЕДЕНИЮ

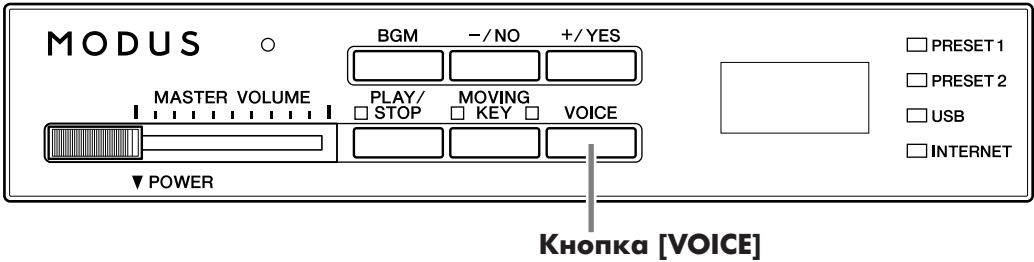
Обычная настройка: ON (ВКЛ.) (при использовании специально созданного для инструмента тембра Piano Voice). Чтобы переключить специально созданный тембр Piano Voice на обычный тембр XG для фортепьяно того же типа, отключите эту функцию (выберите значение OFF).

ПРИМЕЧАНИЕ

Эта настройка не повлияет на тембр при игре на клавиатуре. Используемый при игре на клавиатуре тембр — это специально созданный тембр Piano Voice инструмента.

Выбор и воспроизведение тембров

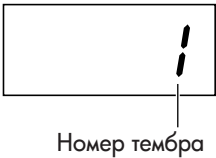
Выбор тембров



Порядок действий

1 Просмотрите имя тембра.

При нажатии кнопки **[VOICE]** на экране в течение трех секунд отображается номер выбранного в настоящий момент тембра.



2 Выберите тембр.

Пока на дисплее отображается номер тембра, нажмите кнопку **[VOICE]**, чтобы выбрать один из следующих десяти тембров.

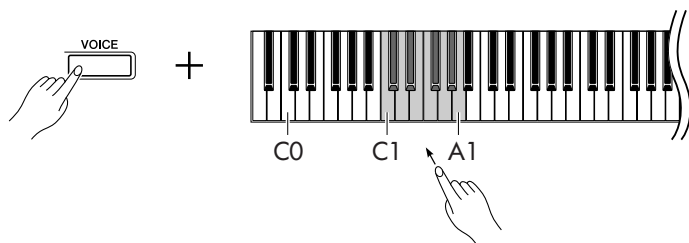
Список встроенных тембров

Номер тембра	Клавиша	Название тембра	Описание
1	C1	Grand Piano 1	Записи сэмплов Большого концертного рояля. Включены три уровня динамического сэмплирования, сэмплы правой педали и сэмплы опущенных клавиш, что позволяет добиться реалистичного звучания акустического рояля. Этот тембр превосходно подходит для исполнения классических произведений, а также композиций в других стилях, исполняемых на акустическом фортепьяно.
2	C#1	Grand Piano 2	Объемный и чистый звук фортепьяно с яркой реверберацией. Подходит для популярной музыки.
3	D1	Piano & Strings	Двойной тембр, сочетающий в себе тембр рояля и струнных инструментов. Идеален для медленной оркестровой музыки с фортепьяно.
4	D#1	E. Piano 1	Звук электропиано, создаваемый с помощью частотной модуляции. Исключительно «музыкальный» стиль, в котором сочетаются различные тембры в зависимости от динамических свойств клавиатуры. Подходит для обычной популярной музыки.
5	E1	E. Piano 2	Звук электропиано, создаваемый при ударе молоточков по металлическим пластинкам. Мягкий тон при легком нажатии на клавиши и агрессивный при более сильном.
6	F1	Church Organ	Типичный звук органа с регистрами 8 футов, 4 фута и 2 фута. Хорош для исполнения духовной музыки периода барокко.
7	F#1	Jazz Organ	Звук электрооргана типа «tubewheel» (технология «фонического колеса»). Широко используется в джазовых и рок-стилях.
8	G1	Strings	Стереосэмплированный большой струнный ансамбль с реалистичной реверберацией. Попробуйте объединить этот тембр с фортепьяно в режиме DUAL.
9	G#1	Harpsichord	Звучание этого инструмента характерно для музыки барокко. Клавесин — это клавишно-щипковый струнный инструмент, который не реагирует на силу нажатия на клавиши. Однако для этого стиля характерен особенный звук, создаваемый опущенными клавишами.
10	A1	Vibraphone	Вибрафон со сравнительно мягкими палочками. Чем сильнее удары по клавишам, тем более металлическим становится тон.

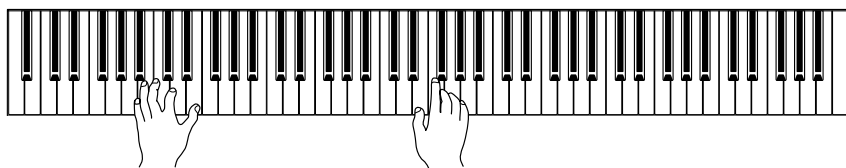
ПРИМЕЧАНИЕ

Номера, выбранные для тембров Voice 1 и Voice 2, будут поочередно отображаться на дисплее при работе в режиме Dual (стр. 29).

Чтобы выбрать тембр, можно также нажимать клавиши C1 — A1, удерживая кнопку **[VOICE]**.



Начав игру, установите регулятор **[MASTER VOLUME]** на оптимальную громкость.



ПРИМЕЧАНИЕ

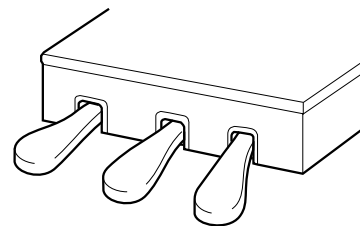
Также можно выбрать тембр, нажимая кнопки **[-/NO]** и **[+/YES]** при удерживаемой кнопке **[VOICE]** или отключенном режиме BGM.

ПРИМЕЧАНИЕ

Громкость тембра можно регулировать силой нажатия клавиш, хотя при некоторых настройках чувствительности к силе нажатия, сила нажатия практически не влияет на звучание некоторых музыкальных инструментов. См. «Список встроенных тембров» на стр. 27.

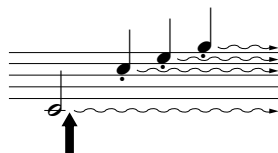
Использование педалей

У инструмента есть три педали, которые выполняют те же функции, что и педали акустического фортепьяно.



Правая педаль (сустейн)

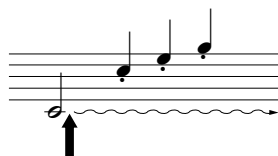
Правая педаль работает так же, как правая педаль акустического фортепьяно. Если правая педаль нажата, нота звучит дольше. Если отпустить педаль, звучание продленных нот мгновенно прекращается. Если на H11 выбран тембр Grand Piano 1, нажатие правой педали приводит в действие «сустейн»-сэмплы для точного воспроизведения уникального резонанса деки и струн акустического рояля.



При нажатой правой педали все проигрываемые ноты звучат, пока вы не отпустите педаль.

Средняя педаль (состенуто)

Если, пока нажата клавиша или аккорд, нажать на среднюю педаль, ноты будут звучать, пока педаль не будет отпущена (как при нажатии на правую педаль), но все ноты, проигрываемые после этого, продлеваться не будут. Это позволяет задерживать звучание одной ноты, в то время как остальные играют не связно.



Если нажать среднюю педаль, когда нажата клавиша, нота будет звучать, пока вы не отпустите педаль.

Приглушение звука (левая педаль)

Пока нажата левая педаль, громкость проигрываемых нот будет приглушена, а тембр слегка изменен. На ноты, которые в момент нажатия левой педали уже звучали, эта педаль не влияет.

К СВЕДЕНИЮ

Тембры органа и струнных продолжают звучать, пока нажата средняя педаль.

Наложение тембров (режим Dual)

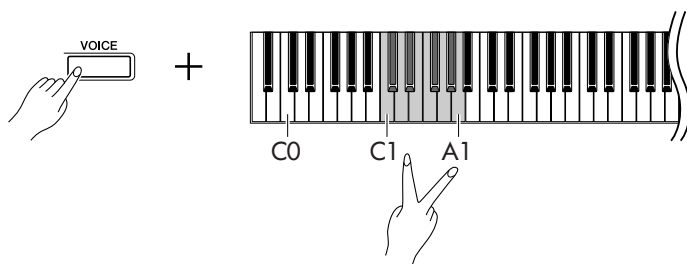
На всей клавиатуре можно одновременно играть двумя тембрами. Это позволяет имитировать мелодический дуэт или сочетать два похожих тембра для получения более насыщенного звука.

Порядок действий

1 Включение режима Dual.

Чтобы задействовать режим Dual, нажмите одновременно две клавиши в диапазоне C1 — A1 (или нажмите одну клавишу, удерживая нажатой другую), удерживая нажатой кнопку **[VOICE]**.

⇒ Сведения о тембрах, присвоенных клавишам, см. в разделе «Выбор тембров» на стр. 27.



Тембр, присвоенный клавише с меньшим номером, становится тембром Voice 1, а тембр, присвоенный клавише с большим номером, становится тембром Voice 2.

В режиме Dual можно задать следующие настройки для тембров Voice 1 и 2.

Баланс в режиме наложения тембров

Один из тембров можно выбрать в качестве главного, а другой может звучать в мягкой приглушенной манере. Удерживая кнопку **[VOICE]**, нажмите одну из клавиш F#5 — F#6 (см. краткое руководство по эксплуатации). Когда оба элемента управления удерживаются нажатыми, на экране отображается текущая настройка баланса. При установке значения «0» оба тембра в режиме Dual будут звучать одинаково (баланс по умолчанию). При значениях меньше «0» будет увеличиваться громкость тембра 2 по сравнению с тембром 1, а при значениях больше «0» увеличивается громкость тембра 1 по сравнению с тембром 2.

Транспонирование на октаву

Высоту тона можно смещать на целую октаву вверх и вниз отдельно для тембров 1 и 2. В зависимости от комбинации тембров в режиме наложения звучание комбинации может улучшиться, если один из тембров транспонировать на октаву вверх или вниз. Удерживая кнопку **[VOICE]**, нажмите одну из клавиш A4 — D5 (см. краткое руководство по эксплуатации). Когда оба элемента управления удерживаются нажатыми, на экране отображается текущая настройка транспонирования на октаву.

Voice 1	A4	-1
	A#4	0
	B4	+1

Voice 2	C5	-1
	C#5	0
	D5	+1

ТЕРМИНОЛОГИЯ

Режим:

Режим — это рабочее состояние инструмента, в котором можно выполнять определенные действия, недоступные в других состояниях. Например, в режиме Dual на всей клавиатуре можно одновременно играть двумя тембрами.

ТЕРМИНОЛОГИЯ

Обычная настройка:

Баланс определяется в соответствии с балансом комбинации тембров, используемой по умолчанию.

К СВЕДЕНИЮ

Кнопка **[REVERB]** в режиме Dual

Приоритетным является тип реверберации (стр. 31), выбранный для тембра 1 (Voice 1). Если реверберация отключена, будет использоваться тип реверберации тембра 2 (Voice 2).

ТЕРМИНОЛОГИЯ

Обычная настройка:

Октава определяется в соответствии с октавой комбинации тембров, используемой по умолчанию.

Глубина эффекта реверберации для тембра 2 (Voice 2)

Удерживая кнопку **[VOICE]**, нажмите одну из клавиш A-1 — G#0 (см. краткое руководство по эксплуатации). Когда оба элемента управления удерживаются нажатыми, на экране отображается текущая настройка глубины реверберации.

2 Выход из режима Dual.

Нажмите кнопку **[-/NO]** или **[+/YES]** при отключенном режиме BGM или нажмите кнопку **[VOICE]**, когда на экране отображается номер тембра. И в том, и в другом случае будет выбран тембр Grand Piano 1.

ТЕРМИНОЛОГИЯ

Стандартная настройка: G#0

Глубина реверберации тембра 2 (Voice 2) определяется в соответствии со значением глубины реверберации тембра 2 для данного тембра.

ПРИМЕЧАНИЕ

Если требуется выбрать тембр сразу после выхода из режима Dual, нажмите одну из клавиш в диапазоне C1 — A1, удерживая кнопку **[VOICE]** (также см. краткое руководство по эксплуатации).

Для выхода из режима Dual можно также нажать кнопку **[-/NO]** или **[+/YES]**, удерживая кнопку **[VOICE]**. В этом случае будет выбран тембр Grand Piano 1.

Сохранение настроек тембра

Некоторые из текущих настроек тембра можно сохранить во внутренней памяти инструмента. Данные сохраняются даже при выключении питания.

Порядок действий

Удерживая нажатой кнопку **[VOICE]**, нажмите кнопку **[PLAY/STOP]** (см. краткое руководство по эксплуатации). Когда сохранение завершится, на экране на три секунды появляется надпись «End» (Завершение). Могут сохраняться следующие настройки:

- Тип и глубина реверберации
- Октава
- Громкость

Инициализация настроек тембра

Включите питание, удерживая нажатыми кнопки **[VOICE]** и **[PLAY/STOP]**.

ПРИМЕЧАНИЕ

Настройки тембра будут потеряны, если изменить тембр, не выполнив сохранения.

Выбор различных эффектов цифровой реверберации (REVERB)

Эта настройка позволяет выбирать различные эффекты цифровой реверберации, которые добавляют звуку глубину и выразительность, создавая реалистичную акустическую среду.

Порядок действий

Выбор типа реверберации

Удерживая нажатой кнопку **[VOICE]**, нажмите одну из клавиш G#6 — C7 (см. краткое руководство по эксплуатации). Когда оба элемента управления удерживаются нажатыми, на экране отображается текущая настройка типа реверберации.

Клавиша	Тип реверберации	Описание
G#6	1 (ROOM)	Этот параметр добавляет звуку непрерывный эффект реверберации, сходный с акустической реверберацией, которую слышно в комнате.
A6	2 (HALL 1)	Чтобы звук реверберации был «шире», используйте параметр HALL 1. Этот эффект имитирует естественную реверберацию небольшого концертного зала.
A#6	3 (HALL 2)	Чтобы звук реверберации был действительно широким, используйте параметр HALL 2. Этот эффект имитирует естественную реверберацию большого концертного зала.
B6	4 (STAGE)	Имитирует реверберацию сцены.
C7	OFF (OFF)	Если эффект реверберации не выбран, индикаторы REVERB не горят.

Даже если для настройки REVERB выбрано значение OFF (Выкл.), при выборе тембра **Grand Piano 1** или **2** создается эффект реверберации деки.

Настройка глубины реверберации

Удерживая нажатой кнопку **[VOICE]**, нажмите одну из клавиш A2 — F#4 (см. краткое руководство по эксплуатации). Когда оба элемента управления удерживаются нажатыми, на экране отображается текущая настройка глубины реверберации.

К СВЕДЕНИЮ

Тип реверберации по умолчанию (в том числе параметр OFF) и параметры глубины различны для каждого тембра.

К СВЕДЕНИЮ

глубина 0: без эффекта

глубина 20: максимальная глубина реверберации

К СВЕДЕНИЮ

Параметры глубины по умолчанию свои для каждого тембра.

Транспонирование — кнопка [TRANSPOSE]

Функция транспонирования позволяет подбирать высоту звука всей клавиатуры инструмента с интервалом, равным полутону, для соответствия определенному голосовому диапазону или другому инструменту. Например, если установить величину транспонирования «5», то при нажатии на клавиатуре клавиши C («до») будет звучать нота «фа». Таким образом, можно играть мелодию так же, как в тональности до-мажор, а цифровое фортепьяно H11 автоматически транспонирует звук в тональность фа-мажор.

Порядок действий

Удерживая нажатой кнопку **[BGM]**, нажмите одну из клавиш F#5 — F#6 (см. краткое руководство по эксплуатации). Когда оба элемента управления удерживаются нажатыми, на экране отображается текущая величина транспонирования.



Транспонирование

Понижение высоты звука (в полутонах)

Нажмите одну из клавиш F#5 — B5, удерживая кнопку **[BGM]**.

Повышение высоты звука (в полутонах)

Нажмите одну из клавиш C#6 — F#6, удерживая кнопку **[BGM]**.

Инициализация нормальной высоты звука

Нажмите клавишу C6, удерживая нажатой кнопку **[BGM]**.

ТЕРМИНОЛОГИЯ

Транспонирование

Изменение тональности мелодии. На цифровом фортепьяно H11 транспонирование изменяет высоту звука всей клавиатуры.

К СВЕДЕНИЮ

Диапазон транспонирования:

F#5: -6 полутонов

C6: стандартная высота звука

F#6: +6 полутонов

К СВЕДЕНИЮ

Ноты ниже и выше диапазона C-2 ... G8 цифрового фортепьяно H11 звучат соответственно на одну октаву выше или ниже.

Тонкая настройка высоты звука

Можно настроить высоту звука всего инструмента. Эта функция полезна, если на цифровом фортепьяно H11 играют в сопровождении других инструментов или музыки с компакт-диска.

Порядок действий

Высоту звука можно задать с помощью клавиатуры.

Увеличение высоты (с интервалом примерно 0,2 Гц)

Нажмите кнопку **[+/YES]**, удерживая кнопки **[BGM]** и **[PLAY/STOP]**.

Когда удерживается это сочетание клавиш, на экране отображается текущая настройка высоты звука.

Пример:

432,0 Гц

32.0

Уменьшение высоты (с интервалом примерно 0,2 Гц)

Нажмите кнопку **[-/NO]**, удерживая кнопки **[BGM]** и **[PLAY/STOP]**. Когда удерживается это сочетание клавиш, на экране отображается текущая настройка высоты звука.

Инициализация стандартной высоты звука

Одновременно нажмите кнопки **[+/YES]** и **[-/NO]**, удерживая кнопки **[BGM]** и **[PLAY/STOP]**. Когда удерживается это сочетание клавиш, на экране отображается текущая настройка высоты звука.

ТЕРМИНОЛОГИЯ

Гц (герц)

Это единица измерения частоты звука, соответствующая числу колебаний звуковой волны в секунду.

К СВЕДЕНИЮ

Диапазон значений:

414,8 Гц — 466,8 Гц

К СВЕДЕНИЮ

Обычная настройка:

A3=440,0 Гц

Чувствительность клавиш к силе нажатия — кнопка [TOUCH]

Можно выбрать четыре различных типа чувствительности клавиатуры к силе нажатия — HARD, MEDIUM, SOFT или FIXED, подходящих для игры в различных стилях и с различными настройками.

Порядок действий

Удерживая нажатой кнопку **[BGM]**, нажмите одну из клавиш A6 — A7 (см. краткое руководство по эксплуатации).

Когда оба элемента управления удерживаются нажатыми, на экране отображается текущая настройка типа нажатия.

Клавиша	Тип нажатия	Описание
A6	OFF (FIXED)	Громкость нот не зависит от силы нажатия клавиш.
A#6	1 (SOFT)	Максимальная громкость достигается при относительно небольшой силе нажатия.
B6	2 (MEDIUM)	Клавиши реагируют на силу нажатия обычным образом.
C7	3 (HARD)	Чтобы достичь максимальной громкости, сила нажатия на клавиши должна быть очень большой.

К СВЕДЕНИЮ

Эта настройка не изменяет вес клавиатуры.

К СВЕДЕНИЮ

Стандартная настройка:

MEDIUM (Средняя)

К СВЕДЕНИЮ

Тип чувствительности к силе нажатия будет общим для всех тембров. Однако настройки чувствительности к силе нажатия могут слабо влиять или вообще не влиять на некоторые тембры, которые обычно не реагируют на динамику клавиатуры.

Прямое подключение к Интернету (IDC)

Данная функция позволяет подключить инструмент непосредственно к сети Интернет. С помощью службы потоковой передачи данных на специальном веб-сайте компании Yamaha можно воспроизводить разные мелодии (данные мелодий), относящиеся к различным музыкальным жанрам, в качестве фонового музыкального сопровождения. Кроме того, вы можете не только прослушивать мелодии, но и следить за автоматической игрой на клавиатуре.

В этом разделе вам могут встретиться незнакомые термины и фразы, связанные с компьютерами и сетями связи. Значение этих терминов см. в разделе «Словарь терминов Интернета» на стр. 41.

ТЕРМИНОЛОГИЯ

Потоковая передача данных

Потоковая передача данных позволяет прослушивать мелодии, передаваемые из Интернета. С ее помощью можно вызывать нужные данные несколько раз, но нельзя сохранить их в файл.

Установка подключения инструмента к Интернету

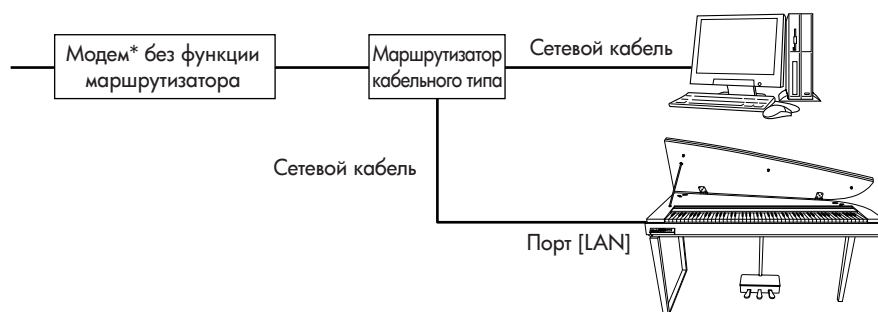
Инструмент может быть подключен к Интернету постоянно (ADSL, оптоволоконный кабель, кабельное подключение и т.д.) через маршрутизатор или модем с маршрутизатором. Сведения о новых услугах и подробные инструкции по подключению (а также информацию по совместимым устройствам) можно получить на веб-сайте Yamaha: <http://music.yamaha.com/idc/>

Прежде чем подключать инструмент, подключитесь к Интернету с помощью компьютера, так как настройка модема или маршрутизатора с помощью инструмента невозможна.

Для подключения к Интернету необходимо сначала стать абонентом интернет-службы или заключить договор с провайдером.

В комплект поставки инструмента H11 входят держатели для сетевого кабеля (кабель приобретается отдельно). Более подробные сведения о держателях кабеля см. на стр. 52.

Пример подключения 1: подключение через кабель (с модемом без маршрутизатора)



* Под «модемом» здесь понимается модем ADSL, оптический сетевой блок (ONU) или кабельный модем.

ПРИМЕЧАНИЕ

Возможность подключения двух или большего количества устройств (например, компьютера и инструмента) зависит от условий договора с провайдером. Это означает, что сам инструмент установить такое подключение не может. Если вы не уверены в возможности подключения, прочитайте условия договора или обратитесь к провайдеру.

ПРИМЕЧАНИЕ

Подключите сетевой кабель к порту [LAN].

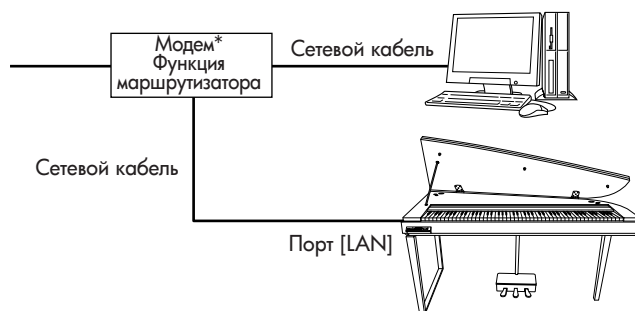
ПРИМЕЧАНИЕ

Некоторые типы модемов требуют наличия дополнительного сетевого концентратора для одновременного подключения к нескольким устройствам (например, компьютеру, музыкальному инструменту и т.д.).

ПРИМЕЧАНИЕ

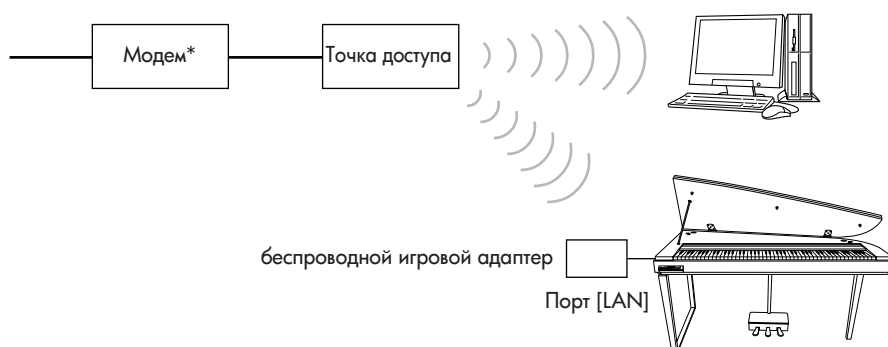
Согласно правилам ЕС пользователи, находящиеся на территории европейских стран, должны использовать кабель экранированной витой пары (STP) для защиты от электромагнитного излучения.

Пример подключения 2: подключение через кабель (модем с маршрутизатором)



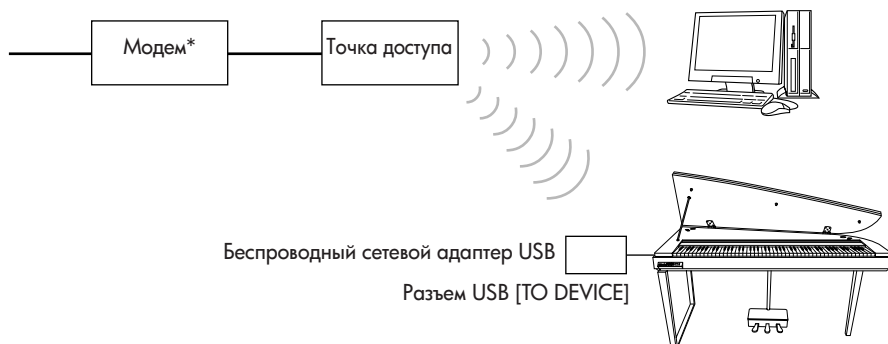
* Под «модемом» здесь понимается модем ADSL, оптический сетевой блок (ONU) или кабельный модем.

Пример подключения 3: беспроводное подключение (беспроводной игровой адаптер)



* Под «модемом» здесь понимается модем ADSL, оптический сетевой блок (ONU) или кабельный модем.

Пример подключения 4: беспроводное подключение (беспроводной сетевой адаптер USB)



* Под «модемом» здесь понимается модем ADSL, оптический сетевой блок (ONU) или кабельный модем.

ПРИМЕЧАНИЕ

Подключите сетевой кабель к порту [LAN].

ПРИМЕЧАНИЕ

Подключите беспроводной игровой адаптер к порту [LAN].

ПРИМЕЧАНИЕ

Кроме модема или точки доступа для использования данного подключения необходим маршрутизатор.

ПРИМЕЧАНИЕ

Подключите беспроводной сетевой адаптер USB к USB-разъему [TO DEVICE].

ПРИМЕЧАНИЕ

Кроме модема или точки доступа для использования данного подключения необходим маршрутизатор.

ПРИМЕЧАНИЕ

Инструмент H11 поддерживает шифрование данных только в формате WEP.

Подключение инструмента к Интернету

Подключение через кабель (с помощью DHCP):

Установка на инструменте каких-либо настроек не требуется. Для доступа в Интернет достаточно подключить к инструменту маршрутизатор или модем с функцией маршрутизатора с помощью сетевого кабеля.

После подключения инструмента к Интернету при выборе индикатора **[INTERNET]** нажатием кнопки **[BGM]** на экране отображается канал потоковой передачи данных из Интернета.

⇒ С помощью службы потоковой передачи данных можно воспроизводить мелодии из Интернета. Инструкции по воспроизведению мелодий см. в разделе «Прослушивание мелодий, загруженных из Интернета» на стр. 25.

Подключение через кабель (с помощью статического IP-адреса, прокси-сервера):

Необходимо задать на инструменте настройки Интернета.

Инструкции по заданию настроек Интернета см. в разделе «Информация о настройках Интернета» на стр. 36.

Подключение через беспроводную локальную сеть (беспроводный игровой адаптер):

Установка на инструменте каких-либо настроек не требуется.

Для доступа в Интернет достаточно подключить к инструменту беспроводной игровой адаптер.

* Беспроводной игровой адаптер требует настройки некоторых параметров, например точки доступа. Информацию о настройке см. в руководстве пользователя для используемого продукта.

После подключения инструмента к Интернету при выборе индикатора **[INTERNET]** нажатием кнопки **[BGM]** на экране отображается канал потоковой передачи данных из Интернета.

⇒ С помощью службы потоковой передачи данных можно воспроизводить мелодии из Интернета. Инструкции по воспроизведению мелодий см. в разделе «Прослушивание мелодий, загруженных из Интернета» на стр. 25.

Подключение через беспроводную локальную сеть (беспроводной сетевой адаптер USB):

Подключение к Интернету необходимо настроить с компьютера, этого нельзя сделать с инструмента.

Инструкции по заданию настроек Интернета см. в разделе «Информация о настройках Интернета» на стр. 36.

ПРИМЕЧАНИЕ

В большинстве маршрутизаторов и модемов с функцией маршрутизатора имеется функция DHCP.

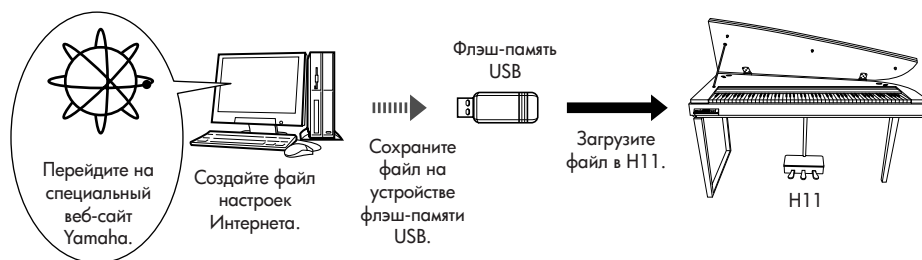
Информация о настройках Интернета

Задание настроек Интернета для инструмента удобно выполнять со специального веб-сайта компании Yamaha.

Если выбрано беспроводное подключение с помощью беспроводного сетевого адаптера USB или подключение через кабель (с помощью статического IP-адреса, прокси-сервера), необходимо задать настройки Интернета описанным ниже способом.

настройки Интернета

При первом использовании прямого подключения к Интернету (IDC) необходимо задать настройки Интернета в соответствии с процедурой, изображенной на следующем рисунке. Этот рисунок поясняет загрузку файла настроек с компьютера на инструмент. Во время этой процедуры вам не придется выполнять сложные операции, например вводить на инструменте какие-либо данные.



Дополнительные сведения см. на следующей веб-странице:
<http://music.yamaha.com/idc/>

Создание файлов настроек Интернета

Перед заданием настроек Интернета необходимо создать файлы настроек Интернета на специальной веб-странице компании Yamaha.

Информацию о создании файлов настроек Интернета см. в инструкциях на веб-странице компании Yamaha: <http://music.yamaha.com/idc/>

Загрузка файлов настроек Интернета

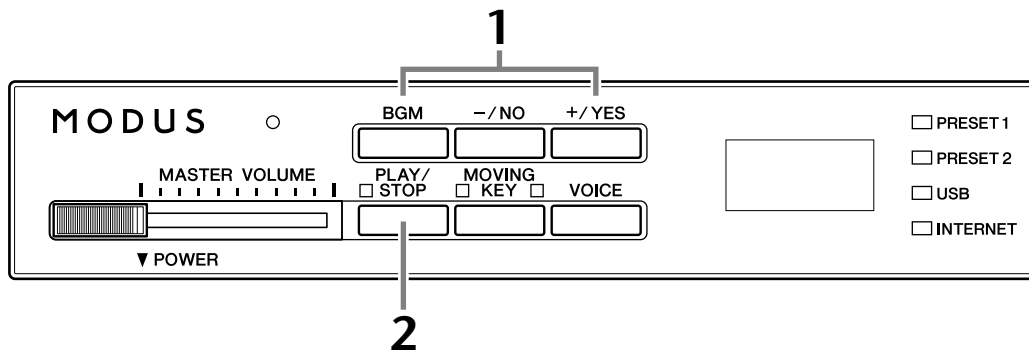
Эта процедура позволяет задать настройки Интернета на инструменте путем загрузки файлов настроек Интернета, созданных на специальной веб-странице компании Yamaha.

ПРИМЕЧАНИЕ

Задание настроек Интернета не требуется, если подключение осуществляется через кабель (с использованием DHCP) или беспроводную локальную сеть (с использованием беспроводного игрового адаптера).

ПРИМЕЧАНИЕ

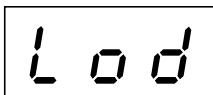
Будет выполнено резервное копирование настроек Интернета.



Порядок действий

1 Включите режим загрузки.

Убедитесь, что устройство флэш-памяти USB, на котором хранится файл настроек Интернета «config.n21», подключено к инструменту, а затем нажмите и удерживайте нажатой кнопку **[BGM]** и нажмите кнопку **[+ / YES]**.



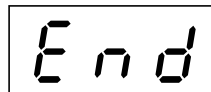
⚠ ВНИМАНИЕ

Для отмены загрузки нажмите любую кнопку (за исключением **[PLAY/STOP]**) до того, как нажата кнопка **[PLAY/STOP]** в шаге 2.

2 Начните загрузку.

Нажмите кнопку **[PLAY/STOP]**.

- ⇒ При завершении загрузки с устройства флэш-памяти USB на экране отображается сообщение «End». Нажмите любую кнопку для выхода из экрана.



- ⇒ После этого можно осуществить доступ в Интернет.

После подключения инструмента к Интернету при выборе индикатора **[INTERNET]** нажатием кнопки **[BGM]** на экране отображается канал потоковой передачи данных из Интернета.

Инструкции по потоковой передаче данных см. в разделе «Прослушивание мелодий, загруженных из Интернета» на стр. 25.

ПРИМЕЧАНИЕ

В режим загрузки нельзя перейти, когда в режиме BGM активно воспроизведение мелодии.

ПРИМЕЧАНИЕ

Файлы настроек Интернета (с именем «config.n21») можно создать на специальной веб-странице компании Yamaha.

ПРИМЕЧАНИЕ

Если загрузка не выполнена, на экране поочередно отображаются сообщение «Err» (Ошибка) и код ошибки.

ПРИМЕЧАНИЕ

Код ошибки

Описание кода ошибки можно найти на веб-сайте компании Yamaha:
<http://music.yamaha.com/idc/>

ПРИМЕЧАНИЕ

Компания Yamaha рекомендует выполнить резервное копирование файлов настроек Интернета (стр. 44).

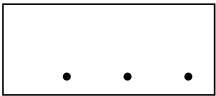
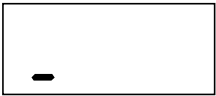
Проверка уровня сигнала (при использовании беспроводного сетевого адаптера USB)

При использовании беспроводного сетевого адаптера USB на экране можно отобразить информацию об уровне сигнала (пример подключения 4 на стр. 34).

Удерживая кнопку **[BGM]**, нажмите кнопку **[MOVING KEY]**.

⇒ Индикатор уровня сигнала отображается на экране около трех секунд.

Показания индикатора уровня сигнала

Состояние сигнала	Экран
Сигнал отсутствует.	
Уровень сигнала: низкий	
Уровень сигнала: Medium (Средняя)	
Уровень сигнала: высокий	
Беспроводная локальная сеть не используется.	

ПРИМЕЧАНИЕ

После подключения к Интернету можно отобразить информацию об уровне сигнала.

ПРИМЕЧАНИЕ

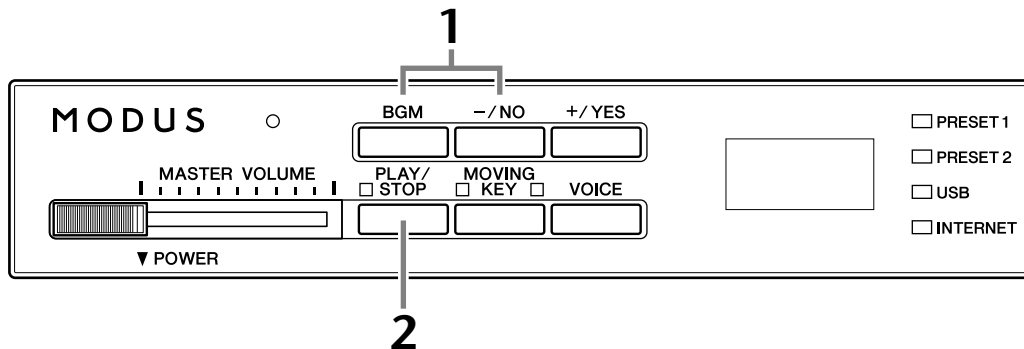
При использовании беспроводного игрового адаптера отображается состояние «Беспроводная локальная сеть не используется».

Экспорт информации о подключении

Данная процедура описывает экспорт подробной информации о текущем подключении на устройство флэш-памяти USB в виде текстового файла. Эту информацию можно просмотреть на компьютере.

ПРИМЕЧАНИЕ

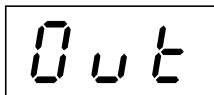
Файл с информацией о подключении не позволяет вручную изменить настройки Интернета. Этот файл имеет атрибут «только для чтения» и не может быть изменен.



Порядок действий

1 Включите режим экспорта.

Убедитесь, что устройство флэш-памяти USB подключено к инструменту, и нажмите кнопку **[-/NO]**, удерживая нажатой кнопку **[BGM]**.



ВНИМАНИЕ

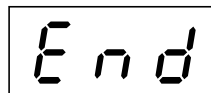
Для отмены экспорта нажмите любую кнопку (за исключением **[PLAY/STOP]**, **[-/NO]** или **[+/YES]**) до того, как нажата кнопка **[PLAY/STOP]** на шаге 2.

2 Начните экспорт.

Нажмите кнопку **[PLAY/STOP]**.

Если имя экспортируемого файла совпадает с именем уже имеющегося на устройстве флэш-памяти USB файла, на экране отображается сообщение «п-у» (нет-да). Нажмите кнопку **[+/YES]** для перезаписи данного файла. Нажмите кнопку **[-/NO]** для отмены операции экспорта.

➞ При завершении экспорта на устройство флэш-памяти USB на экране отображается сообщение «End». Нажмите любую кнопку для выхода из экрана.



Чтобы просмотреть подробную информацию о подключении, после выполнения экспорта подключите устройство флэш-памяти USB к компьютеру и откройте текстовый файл «ConnectionInfo.txt», расположенный в корневом каталоге этого устройства.

ПРИМЕЧАНИЕ

В режим экспорта нельзя перейти, когда в режиме BGM активно воспроизведение мелодии.

ПРИМЕЧАНИЕ

Если экспорт не выполнен, на экране поочередно отображаются сообщение «Err» и код ошибки.

ПРИМЕЧАНИЕ

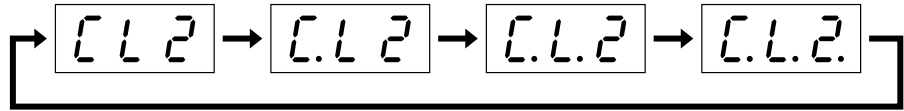
Код ошибки

Описание кода ошибки можно найти на веб-сайте компании Yamaha:
<http://music.yamaha.com/idc/>

Инициализация настроек Интернета

Чтобы инициализировать настройки Интернета, одновременно нажмите кнопки **[BGM]** и **[PLAY/STOP]** и, удерживая их нажатыми, включите питание.

(Отображается во время инициализации)



⚠ ВНИМАНИЕ

Никогда не пытайтесь выключить питание во время инициализации. В противном случае инициализация будет отменена.

⚠ ВНИМАНИЕ

При инициализации инструмента для всех настроек Интернета восстанавливаются заводские значения. Компания Yamaha рекомендует выполнить резервное копирование настроек Интернета перед выполнением инициализации. Дополнительную информацию можно найти в разделе «Резервное копирование данных на флэш-память USB» на стр. 45.

ПРИМЕЧАНИЕ

Настройки Интернета не инициализируются при выполнении процедуры «Инициализация данных», описанной на стр. 44.

ПРИМЕЧАНИЕ

Инициализация информации каналов потоковой передачи данных и файлов «cookie» выполняется одновременно.

Начальные настройки Интернета

DHCP	ON (доступно)
Wireless LAN, экран	OFF (нет настроек)
Proxy server (Прокси-сервер)	OFF (нет настроек)

Словарь терминов Интернета

Точка доступа	Устройство, выступающее в качестве коммуникационного узла для нескольких беспроводных устройств и обеспечивающее подключение как к проводной, так и к беспроводной локальной сети.
Широкополосная связь	Технология или услуга подключения к Интернету (например, ADSL или оптическое волокно), позволяющая осуществлять высокоскоростную передачу больших объемов данных.
Вкладка «Browser»	Программное обеспечение для поиска и просмотра веб-страниц, а также доступа к ним. Для данного инструмента это экран, на котором отображается содержимое веб-страниц.
Файл «cookie»	Система регистрации определенной информации, передаваемой пользователем при посещении веб-сайта и использовании Интернета. Эта функция аналогична файлу предпочтений в традиционной компьютерной программе, в котором «запоминается» такая информация, как: Ваше имя пользователя и пароль, с тем чтобы вам не приходилось вводить их заново при каждом посещении сайта.
DHCP	Это стандарт или протокол, с помощью которого IP-адреса и другая информация о низкоуровневой конфигурации сети могут назначаться динамически и автоматически при каждом подключении к Интернету.
Домашняя страница	Первая страница, которая появляется на экране, когда вы открываете браузер и подключаетесь к Интернету. Эта фраза обозначает первый экран или главную страницу веб-сайта.
Интернет	Гигантская сеть, состоящая из менее крупных сетей. Позволяет осуществлять высокоскоростной обмен данными между компьютерами, мобильными телефонами и другими устройствами.
IP-адрес	Цифровая последовательность, присвоенная каждому компьютеру в сети и обозначающая местонахождение устройства в сети.
ЛВС (Локальная вычислительная сеть)	Сеть передачи данных, связывающая между собой группу компьютеров, находящихся в одном месте (например, в офисе или дома), с помощью специального кабеля.
Ссылка	Информация о расположении, содержащаяся в других предложениях и изображениях, например под кнопками и строками на веб-странице. При щелчке на область ссылки выполняется переход по соответствующей ссылке.
Модем	Устройство, соединяющее обычную телефонную линию и компьютер, и позволяющее им передавать данные друг другу. Оно преобразует цифровые сигналы компьютера в аналоговые звуковые сигналы телефонной линии и наоборот.
Провайдер	Организация, предлагающая услуги по подключению к Интернету. Чтобы подключиться к Интернету, необходимо заключить договор с провайдером.
Прокси	Прокси-сервер — это сервер, через который должны проходить все компьютеры внутренней сети, прежде чем они получают доступ к информации в Интернете. Прокси-сервер перехватывает все или только указанные запросы, адресованные реальному серверу, и определяет, не может ли он выполнить их сам. Если нет, то он пересылает запрос на реальный сервер. Прокси-серверы используются для повышения производительности и скорости передачи данных, а также для фильтрации запросов — обычно в целях безопасности или для предотвращения несанкционированного доступа к внутренней сети.

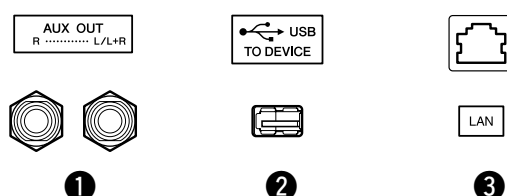
Маршрутизатор	Устройство для соединения нескольких компьютерных сетей. Например, маршрутизатор требуется для соединения нескольких компьютеров дома или в офисе и обеспечивает им всем доступ в Интернет и к общим данным. Обычно маршрутизатор подключается между модемом и компьютером, но в некоторые модемы он встроен.
Сервер	Аппаратная система или компьютер. Используется в качестве центральной точки сети и обеспечивает доступ к файлам и службам.
Сайт	Сокращенное обозначение веб-сайта. Обозначает группу веб-страниц, которые открываются вместе. Например, совокупность веб-страниц, адреса которых начинаются с «http://www.yamaha.com/», называется сайтом Yamaha.
SSL	Сокращение от «Secure Sockets Layer». Стандарт для передачи по Интернету таких конфиденциальных данных, как номера кредитных карт.
Потоковая передача данных	Способ передачи данных через Интернет, который позволяет прослушивать данные мелодии по мере их получения. Прием данных можно выполнять неоднократно, но сохранить их нельзя.
URL	Сокращение от «Uniform Resource Locator». Последовательность символов, используемая для идентификации конкретных веб-сайтов и страниц в Интернете и для перехода на них. Полный адрес URL обычно начинается с символов «http://».
Веб-страница	Обозначает каждую из страниц, составляющих веб-сайт.
WEP	Сокращение от «Wired Equivalent Privacy», протокол защиты данных для беспроводных сетей. WEP защищает передаваемые данные от перехвата.
Беспроводная ЛВС (локальная вычислительная сеть)	Подключение через локальную вычислительную сеть, позволяющее передавать данные по беспроводному подключению без каких-либо кабелей.
Беспроводной игровой адаптер (беспроводной преобразователь или мост Ethernet)	Устройство, позволяющее пользователю легко выполнять беспроводное подключение к цифровым электронным устройствам, принтерам, игровым приставкам и другим устройствам, имеющими порты [LAN] .

Разъемы

Разъемы

⚠ ВНИМАНИЕ

Перед подключением H11 к другим устройствам выключите питание всех соединяемых компонентов. Прежде чем включать или выключать оборудование, следует установить минимальную громкость (0). В противном случае оборудование может быть повреждено, а вы сами можете получить удар электрическим током.

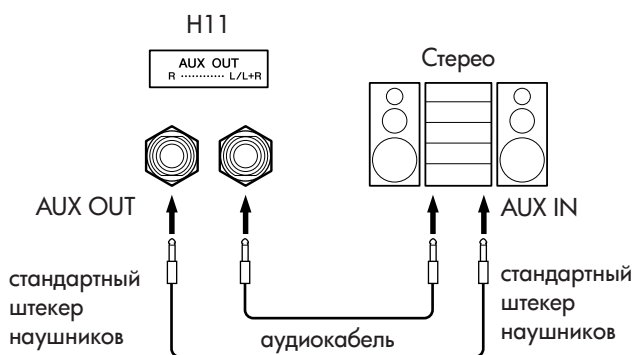


1 Разъемы AUX OUT[L/L+R][R]

Эти разъемы можно подключать к стереосистеме для усиления звука H11 или к кассетному магнитофону для записи вашего исполнения. Обратитесь к схеме и используйте для подключения аудиокабели.

⚠ ВНИМАНИЕ

Если фортепьяно H11 подключено к внешней аудиосистеме через выходы AUX OUT, следует сначала включать питание H11 и только после этого — питание внешней аудиосистемы. Выключать питание следует в обратном порядке.



2 Разъем USB [TO DEVICE]

Данный разъем предназначен для подключения устройств флэш-памяти USB. Дополнительную информацию см. в разделе «Меры предосторожности при использовании разъема USB [TO DEVICE]» на стр. 22.

3 Порт [LAN]

Данный порт предназначен для прямого подключения фортепьяно H11 к Интернету. На веб-сайте Yamaha представлена специальная служба потоковой передачи данных, с помощью которой можно воспроизводить на инструменте мелодии различных музыкальных жанров в качестве фонового музыкального сопровождения. Перед подключением инструмента к Интернету прочтите раздел «Прямое подключение к Интернету (IDC)» на стр. 33.

⚠ ВНИМАНИЕ

Не подключайте порт [LAN] непосредственно к вашему компьютеру. Функции Интернета нельзя использовать при таком подключении.

ПРИМЕЧАНИЕ

Рекомендуется использовать аудиокабели и штекера с сопротивлением, близким к нулю.

ПРИМЕЧАНИЕ

Для подключения монофонических устройств используйте только разъемы AUX OUT [L/L+R].

Резервное копирование данных

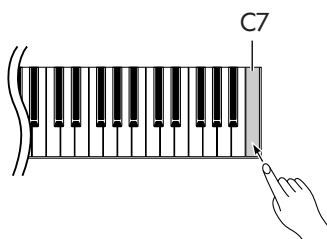
Резервное копирование данных во внутренней памяти

Во внутренней памяти инструмента сохраняются следующие данные. Данные сохраняются даже при выключении питания.

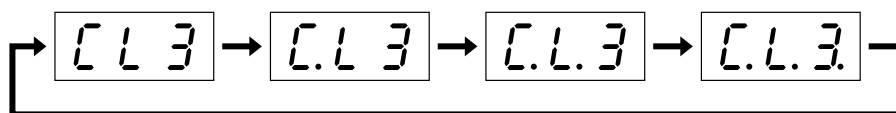
- Режим BGM
- Включение/выключение функции «Moving Key» (Подвижные клавиши)
- Тонкая настройка высоты звука
- Набор символов
- настройки Интернета
- Канал (для службы потоковой передачи данных)
- Файлы «cookie»
- Включение/выключение функции Song Auto Revoice

Инициализация данных резервного копирования во внутренней памяти

Выключите питание инструмента. Затем включите питание, удерживая нажатой клавишу C7.



(Отображается во время инициализации)



⚠ ВНИМАНИЕ

Никогда не пытайтесь выключить питание во время инициализации. В противном случае инициализация будет отменена.

⚠ ВНИМАНИЕ

При инициализации для всех настроек инструмента восстанавливаются заводские значения. Компания Yamaha рекомендует выполнить резервное копирование настроек перед выполнением инициализации.

Дополнительную информацию можно найти в разделе «Резервное копирование данных на флэш-память USB» на стр. 45.

ПРИМЕЧАНИЕ

Информацию об инициализации настроек Интернета см. в разделе «Инициализация настроек Интернета» на стр. 40.

ПРИМЕЧАНИЕ

При инициализации не сбрасывается настройка кодировки символов. Информацию о сбросе настроек кодировки символов см. на стр. 20.

Резервное копирование данных на флэш-память USB

Для обеспечения максимальной безопасности данных корпорация Yamaha рекомендует выполнять резервное копирование наиболее важных данных во флэш-память USB. К таким данным относятся данные резервного копирования во внутренней памяти инструмента (стр. 44) и настройки тембра (стр. 30).

Порядок действий

1 Включите режим резервного копирования.

Убедитесь, что устройство флэш-памяти USB подключено к инструменту, и нажмите кнопку **[VOICE]**, удерживая нажатой кнопку **[BGM]**.



⚠ ВНИМАНИЕ

Для отмены резервного копирования нажмите любую кнопку (за исключением **[PLAY/STOP]**, **[-/NO]** или **[+/YES]**) до того, как нажата кнопка **[PLAY/STOP]** на шаге 2.

2 Начните резервное копирование.

Нажмите кнопку **[PLAY/STOP]**.

Если имя файла, в который выполняется резервное копирование, совпадает с именем уже имеющегося на устройстве флэш-памяти USB файла, на экране отображается сообщение «n~у» (нет-да). Нажмите кнопку **[+/YES]** для перезаписи данного файла. Нажмите кнопку **[-/NO]** для отмены операции резервного копирования. По завершении резервного копирования на экране отображается сообщение «End».

3 Выйдите из режима резервного копирования.

Нажмите кнопку **[-/NO]** или **[+/YES]**.

ПРИМЕЧАНИЕ

В режим резервного копирования нельзя перейти, когда в режиме BGM активно воспроизведение мелодии.

ПРИМЕЧАНИЕ

Режим BGM невозможно сохранить на устройстве флэш-памяти USB.

ПРИМЕЧАНИЕ

Файлу данных резервной копии автоматически присваивается имя «H11.bup».

Восстановление данных резервного копирования

Данные резервного копирования, хранящиеся на устройстве флэш-памяти USB, могут быть восстановлены в память инструмента.

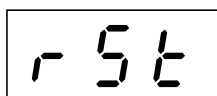
Порядок действий

1 Включите режим резервного копирования.

Убедитесь, что к инструменту подключено устройство флэш-памяти USB, содержащее данные восстановления «H11.bur», и нажмите кнопку **[VOICE]**, удерживая нажатой кнопку **[BGM]**.

2 Включите режим восстановления.

Нажмите кнопку **[+ / YES]**.



ВНИМАНИЕ

Для отмены восстановления нажмите любую кнопку (за исключением **[PLAY/STOP]**, **[- / NO]** или **[+ / YES]**) до того, как нажата кнопка **[PLAY/STOP]** на шаге 3.

3 Начните операцию восстановления.

Нажмите кнопку **[PLAY/STOP]**.

По завершении восстановления на экране отображается сообщение «End».

4 Выйдите из режима восстановления.

Нажмите кнопку **[- / NO]** или **[+ / YES]**.

Список сообщений

В данной таблице комментарии разделены на две части. В исходном предложении описывается значение сообщения или причина проблемы, а значок «→» — ее возможное решение.

Сообщение*			Комментарий
0	0	1	Ошибка доступа к флэш-памяти USB или носителю. →Используйте другие устройства флэш-памяти USB или носитель.
0	0	2	Данные мелодий не могут быть загружены правильно. Недопустимый формат файла. →Проверьте формат файла.
0	0	4	Слишком большой для загрузки объем данных мелодий. Защищенные данные мелодий не могут быть загружены.
0	0	5	Не выполнено форматирование носителя. →Убедитесь, что на устройстве флэш-памяти USB или носителе не содержатся важные данные, и выполните форматирование устройства или носителя.
0	0	6	Защищенные данные мелодий не могут быть загружены.
0	0	7	Отсутствуют данные мелодий. Отсутствует файл.
0	0	8	Устройство флэш-памяти USB или носитель не подключены. →Подключите устройство флэш-памяти USB или носитель к разъему USB [TO DEVICE].
0	1	0	Сохранение данных во внутренней памяти инструмента невозможно.
0	1	1	Не восстановлены данные, содержащиеся на устройстве флэш-памяти USB. →Нажмите кнопку [PLAY/STOP].
0	2	0	Неподдерживаемое устройство флэш-памяти USB. →Используйте только совместимые с инструментом устройства флэш-памяти USB.
0	2	2	Слишком большой общий объем файлов на устройстве флэш-памяти USB или концентраторе USB. →См. раздел «Меры предосторожности при использовании разъема USB [TO DEVICE]» на стр. 22.
0	2	3	Ошибка подключения устройства флэш-памяти USB или носителя.
0	5	1	Ошибка функции «Moving Key». Индикатор состояния [MOVING KEY] горит красным цветом. →Обратитесь к ближайшему дилеру или уполномоченному дистрибьютору Yamaha.
0	5	2	Повышение температуры движущихся клавиш. Индикатор состояния [MOVING KEY] мигает красным цветом. →Выполняется автоматическая перезагрузка инструмента.
-	-	-	Выполнение текущей операции.
C	L	1	Восстановление стандартных значений настроек тембра (заводские настройки по умолчанию).
C	L	2	Восстановление стандартных значений настроек Интернета.
C	L	3	Восстановление стандартных настроек.
E	5	0	Ошибка питания функции «Moving Key». Индикатор состояния [MOVING KEY] горит красным цветом. →В этом случае выключите питание и отключите разъем. Однако если при этом также мигает индикатор [USB], выключайте питание только после того, как индикатор [USB] погаснет. Обратитесь к ближайшему дилеру или уполномоченному дистрибьютору Yamaha.
E	n	d	Выводится по завершении текущей операции.
F	C	L	Указывает, что внутренняя память очищена. Данные резервного копирования во внутренней памяти инструмента и настройки тембра удалены, поскольку питание было выключено до завершения операции сохранения или загрузки мелодии. ⚠ ВНИМАНИЕ Не выключайте инструмент, когда на экране появляется сообщение «FCL». Это может привести к сбоям в работе.
F	U	L	Выводится, если общий объем файлов становится слишком большим. Выводится при заполнении внутренней памяти. Выводится при заполнении носителя.
n	-	y	Запрос на подтверждение или отмену операции перезаписи.
P	r	o	Носитель защищен от записи.

* Если сообщение состоит из трех цифр (001-052), на экране поочередно отображается сообщение «Err» (Ошибка) и номер ошибки.

* Во время выполнения операции (например, сохранение или передача данных) на экране последовательно отображаются мигающие черточки.

Устранение неполадок

Проблема	Возможные причины и способы устранения
Инструмент не включается.	Инструмент неправильно подключен к розетке. Проверьте подключение кабеля к разъему на этом инструменте и к розетке (стр. 15).
При включении и отключении питания слышны щелчки и хлопки.	Так всегда происходит при подаче и отключении электропитания.
Слышен шум из динамиков и наушников.	Шум может быть следствием помех, вызванных использованием мобильного телефона в непосредственной близости от инструмента. Отключите мобильный телефон или используйте его на значительном расстоянии от инструмента.
Общий уровень громкости слишком низкий, или звук отсутствует вообще.	- Выбран слишком низкий уровень громкости. Установите нужную громкость при помощи регулятора [MASTER VOLUME]. - Убедитесь, что к гнезду наушников не подключены наушники (стр. 15).
Несоответствующие высота или тон звука тембров фортепьяно в определенных диапазонах.	Функция «Piano Voices» (Тембры фортепьяно) предназначена для максимально точного воспроизведения звучания акустического фортепьяно. Однако в результате применения алгоритмов сэмплирования возможно искажение звучания обертонов в некоторых диапазонах, что дает несколько иные высоту и тон звука. Это нормально, нет поводов для беспокойства.
Механический звуки при движении клавиш.	Механизм клавиатуры данного инструмента имитирует механизм клавиатуры акустического фортепьяно. Аналогичный механический звук также можно услышать при игре на акустическом инструменте. Это нормально, нет поводов для беспокойства.
Ошибки чтения с устройства флэш-памяти USB или записи на него.	Некоторые типы устройств флэш-памяти USB не поддерживаются данным инструментом. В результате устройство флэш-памяти USB может работать нестабильно.
Устройство флэш-памяти USB зависло (не отвечает).	- Устройство флэш-памяти USB несовместимо с инструментом. Используйте только устройства флэш-памяти USB, рекомендованные к применению корпорацией Yamaha (стр. 22). - Отсоедините USB-устройство хранения данных, снова подключите его.
Нагревается крышка, расположенная под клавиатурой.	Во время работы возможен нагрев устройства. Это нормально, нет поводов для беспокойства.

Сборка подставки для клавиатуры

⚠ ВНИМАНИЕ

- Будьте внимательны: не перепутайте компоненты и устанавливайте их в правильном направлении. Собирайте устройство в правильном порядке.
- Для сборки требуется не менее двух человек.
- Обязательно используйте крепежные винты, входящие в комплект поставки, вставляйте винты в соответствующие их размеру отверстия. Не используйте другие винты.

Использование не подходящих по размеру винтов может привести к повреждению устройства или сбоям в работе.

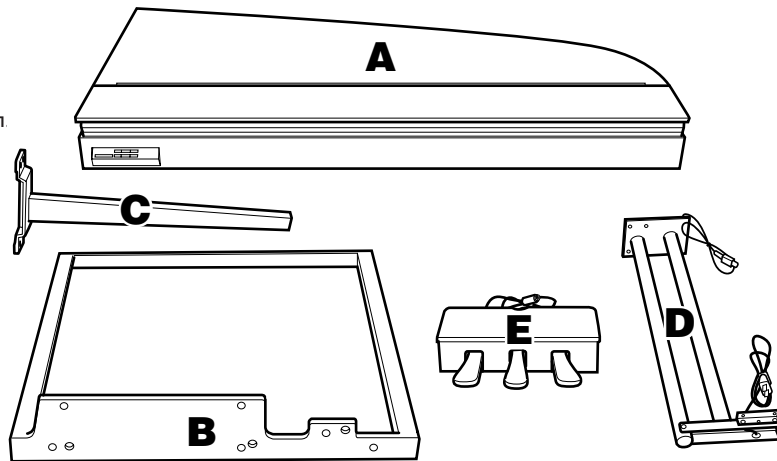
- После завершения сборки каждой части обязательно затяните винты.
- Для разборки инструмента выполните указанные действия в обратном порядке.

Приготовьте крестовую отвертку.

Выньте все комплектующие из коробки. Убедитесь, что все указанные на рисунке комплектующие есть в наличии.

⚠ ВНИМАНИЕ

Будьте осторожны, чтобы не защемить пальцы при установке инструмента на пол.



Длинные винты 6 x 30 мм, **4 шт.**



Короткие винты 6 x 20 мм, **10 шт.**



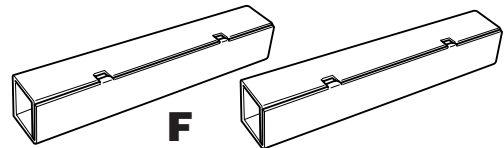
Маленькие винты 4 x 6 мм, **6 шт.**



Держатели для кабелей, **4 шт.**

Можно установить включенные в комплект держатели сетевого кабеля, который следует разместить в соответствии с конфигурацией.

Перед началом установки снимите виниловые фиксаторы, связывающие кабель, педали и кабель питания.



Извлеките из коробки две прямоугольные подставки (800 x 130 мм).

1. Поместите A на подставки.

1-1 Расположите подставки (F) таким образом, чтобы они находились на расстоянии около 30 см от левого и правого краев A.

1-2 Поместите A на подставки.



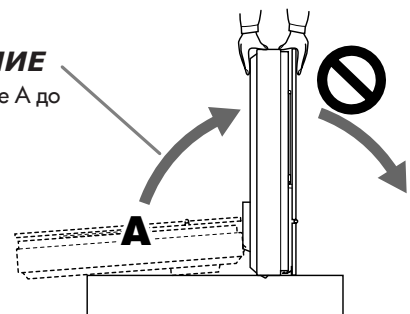
2. Поднимите A в вертикальное положение.

2-1 Поднимите A в вертикальное положение так, чтобы сторона с клавиатурой оказалась внизу, и надежно удерживайте.



ВНИМАНИЕ

Не отпускайте A до завершения действия 4.



ВНИМАНИЕ

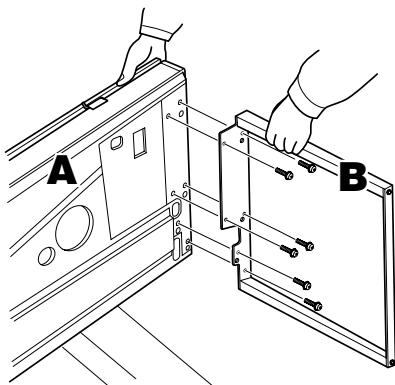
Не наклоняйте A более чем на 90 градусов во избежание давления на крышки клавиатуры и инструмента.

3. Присоедините компонент В.

3-1 Совместите отверстия А с соответствующими отверстиями В и прижмите А к В.

3-2 Заверните, не затягивая, шесть коротких винтов (6 × 20 мм) начиная с верхнего отверстия.

3-3 Надежно затяните винты.

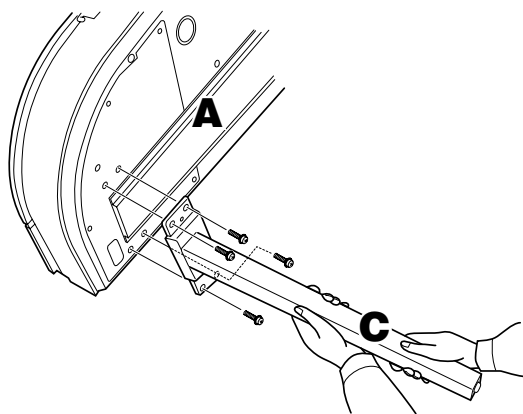


4. Прикрепите С.

4-1 Совместите отверстия А с соответствующими отверстиями С и прижмите А к С.

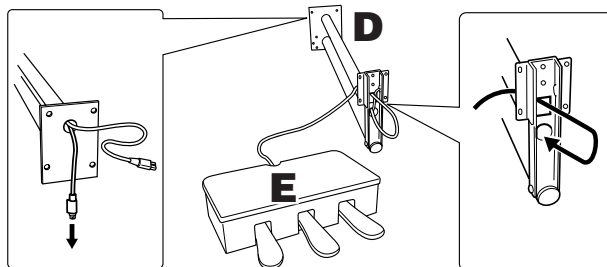
4-2 Заверните, не затягивая, четыре коротких винта (6 × 20 мм) начиная с верхнего отверстия.

4-3 Надежно затяните винты.



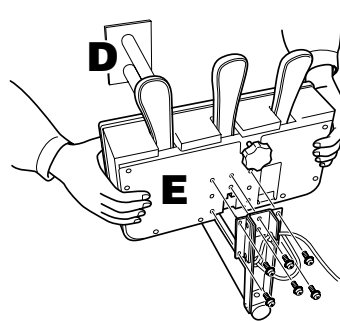
5. Соберите блок педалей.

5-1 Пропустите кабель педалей, выходящий с задней стороны блока педалей Е, через отверстие в скобе D, затем пропустите его через трубу.



5-2 Совместите отверстия нижней части Е с отверстиями скобы D, затем соедините Е и D, затянув шесть маленьких винтов (4 × 6 мм). Сначала затяните два центральных винта, а затем все остальные.

5-3 Если кабель педалей оказался длиннее, чем нужно, поместите конец кабеля в скобу D.

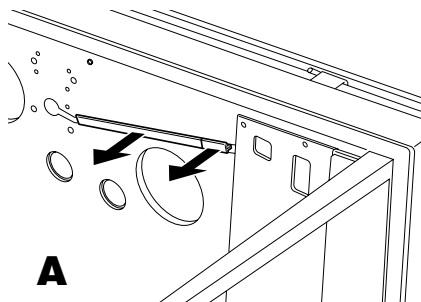


ВНИМАНИЕ

Надежно держите Е, чтобы избежать выскальзывания.

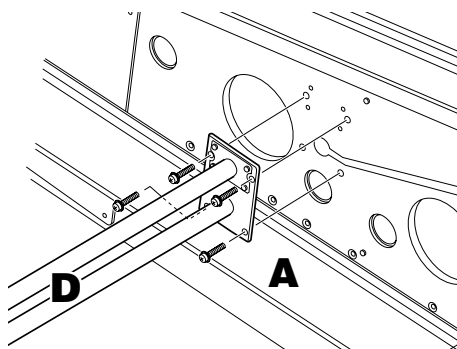
6. Установите блок педалей.

6-1 Удалите крышки из пазов на нижней поверхности А.



6-2 Вставьте кабели питания педалей, выходящие из труб D, в пазы на нижней поверхности А.

6-3 Совместите отверстия скобы D с отверстиями А, затем прикрепите D к А с помощью четырех длинных винтов (6 × 30 мм).

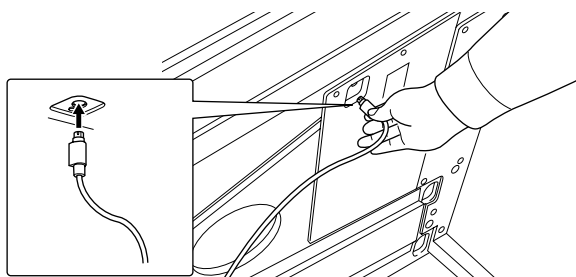


⚠ ВНИМАНИЕ

Будьте осторожны, чтобы не защемить кабели между скобой и поверхностью А.

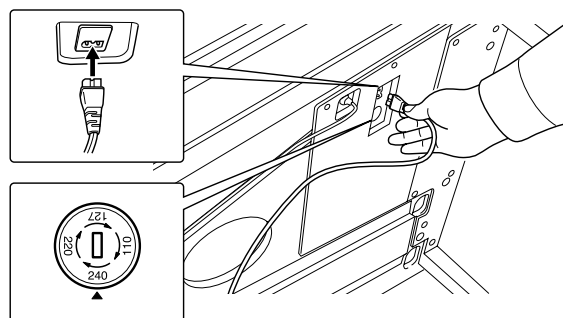
7. Подключите кабели.

7-1 Вставьте вилку кабеля педалей в разъем для педалей в правильном положении.



7-2 поставьте переключатель напряжения в соответствующее значение.

7-3 Вставьте кабель питания в разъем для питания в правильном положении.

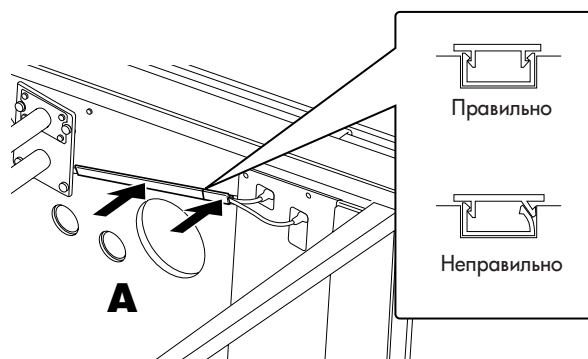


Переключатель напряжения

В некоторых регионах используется переключатель напряжения. Прежде чем подключать кабель питания, проверьте, правильно ли он установлен. Для установки переключателя на 110, 127, 220 или 240 В с помощью отвертки поверните диск так, чтобы правильное напряжение для вашего региона находилось напротив указателя на панели. При поставке переключатель напряжения установлен на напряжение в 240 В. Выбрав соответствующее напряжение, подключите кабель питания к разъему AC IN и к настенной электророзетке. В некоторых регионах для подключения к электросети требуются переходники с соответствующим расположением контактов.

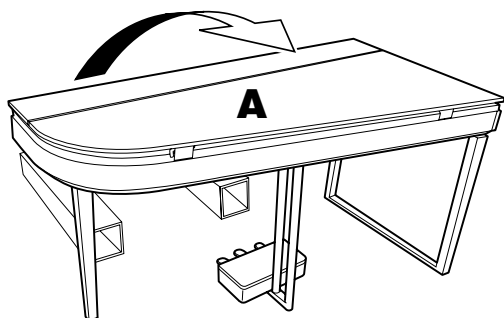
8. Установите крышки пазов

8-1 Надежно установите кабель педалей и кабели питания в пазы и закройте пазы крышками.



9. Поднимите А.

9-1 Надежно возьмитесь за передний край А (направленный к полу), затем поднимите А.

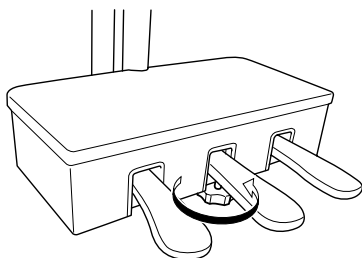


⚠ ВНИМАНИЕ

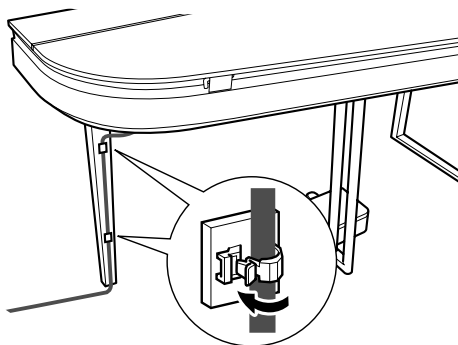
- Не держитесь за область панели управления.
- Будьте осторожны, не уроните инструмент на ноги.

10. Поверните регулятор.

10-1 Поворачивайте регулятор высоты педалей до тех пор, пока нижняя поверхность блока педалей не коснется пола.



Можно установить включенные в комплект держатели сетевого кабеля, который следует разместить в соответствии с конфигурацией.



После сборки проверьте следующее.

- Не осталось ли «лишних» деталей?
→ Проверьте сборку и исправьте ошибки.
- Не мешает ли инструмент открывать двери и перемещать предметы?
→ Поставьте инструмент в удобное место.
- Не «болтается» ли инструмент, когда вы его трясете (об этом можно судить по скрипящему звуку)?
→ Затяните все винты.
- Не смещается ли педальный блок и не слышно ли грохота при нажатии на педали?
→ Поверните фиксирующий винт так, чтобы он твердо стоял на полу.
- Кабели педали и питания плотно вставлены в разъемы?
→ Проверьте подключения.

⚠ ВНИМАНИЕ

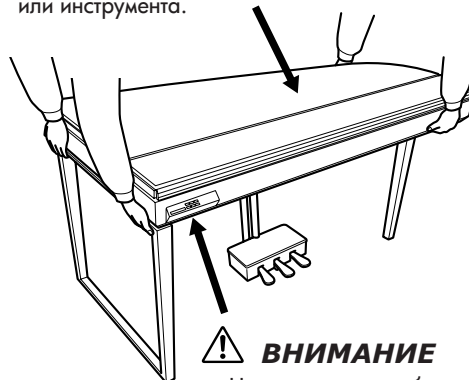
Если основная часть инструмента скрипит или неустойчива во время игры на клавиатуре, посмотрите схему сборки и затяните все винты.

⚠ ВНИМАНИЕ

При перемещении собранного инструмента всегда беритесь за нижнюю часть основного блока. В частности, держитесь за левый край основного блока и за нижнюю часть верхней рамы левой ножки.

⚠ ВНИМАНИЕ

Не держитесь за крышку клавиатуры или инструмента.



⚠ ВНИМАНИЕ

- Не держитесь за область панели управления.
- Будьте осторожны, не уроните инструмент на ноги.

50 встроенных мелодий для фортепьяно (классика и джаз)

[PRESET 1] (классика)

	Номер группы мелодий	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Номер мелодии	Название группы Название мелодии	Home Party	Morning	Upbeat	Elegant	Relaxing	Nighttime	Melancholy	Mood Music	Fantasy	Baroque and Pre-romantic	Pre-romantic	Post-romantic	Modern French
1	Sonate, K.380, L.23 (D. Scarlatti)		1								1			
2	Aria, Goldberg-Variationen, BWV.988 (J. S. Bach)					1	1				2			
3	Sonate fыr Klavier Nr.5, K.283 (W. A. Mozart)		2	1							3			
4	Sonate fыr Klavier Nr.12, K.332 (W. A. Mozart)	1	3	2							4			
5	Sonate fыr Klavier Nr.14 “Mondschein”, op.27-2 (L. v. Beethoven)	2						1			5			
6	Frхhlingslied, op.62-6 (F. Mendelssohn)	3			1						6			
7	Etude “Chanson de l’adieu”, op.10-3 (F. F. Chopin)	4						2	1			1		
8	Etude “Aeolian Harp”, op.25-1 (F. F. Chopin)	5		3					2			2		
9	Valse, op.64-2 (F. F. Chopin)							3				3		
10	Valse, op.69-2 (F. F. Chopin)							4				4		
11	Nocturne, op.9-1 (F. F. Chopin)							5	3			5		
12	Nocturne, op.9-2 (F. F. Chopin)	6			2	2			4			6		
13	Трдumerei, op.15-7 (R. Schumann)	7				3	2			1	7			
14	Consolation No.3 (F. Liszt)					4			5				1	
15	Melody in F, op.3-1 (A. Rubinstein)	8			3								2	
16	Humoresque, op.101-7 (A. Dvořk)	9			4					2			3	
17	Arietta, lyriske smestykker I, op.12-1 (E. H. Grieg)	10				5	3			3			4	
18	Romance sans paroles, op.17-3 (G. Faurй)				5									1
19	Salut d’amour, op.12 (E. Elgar)	11	4	4	6								5	
20	To a wild rose, Woodland sketches, op.51-1 (E. A. MacDowell)					6	4			4			6	
21	Tango, Espaca, op.165-2 (I. Albйniz)	12		5	7								7	
22	La fille aux cheveux de lin (C. A. Debussy)	13				7	5							2
23	Arabesque 1 (C. A. Debussy)	14			8									3
24	Clair de lune (C. A. Debussy)	15				8								4
25	Rkverie (C. A. Debussy)					9	6							5
26	Gymnopйdie No.1 (E. Satie)					10	7							6
27	Je te veux (E. Satie)	16		6	9									7
28	Pavane pour une infante dйfunte (M. Ravel)	17				11		6						8
29	Menuet, Le tombeau de Couperin (M. Ravel)	18				12								9
30	A la maniire de Borodine (M. Ravel)				10									10

Цифра, указанная в столбце названия группы, соответствует порядковому номеру мелодии в группе.

Некоторые встроенные мелодии были отредактированы с целью уменьшения продолжительности или изменения аранжировки и, следовательно, могут не совпадать с оригиналом.

[PRESET 2] (Джаз)

Номер мелодии	Номер группы мелодий	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
	Название группы Название мелодии	Home Party	Daytime	Afternoon	Evening	Midnight	Elegant	Upbeat	Ballad	Innocent	Mood Music
1	Alfie (B. Bacharach)*	1		1						1	
2	Besame Mucho (C. Velazquez)*				1				1		1
3	Bewitched (R. Rodgers)			2			1		2		2
4	Emily (J. Mandel)*	2	1	3				1		2	
5	Hey Jude (J. Lennon & P. McCartney)*	3	2						3		
6	How Deep Is the Ocean (I. Berlin)*				2			2			
7	I Didn't Know What Time It Was (R. Rodgers)*		3		3			3			
8	If I Should Lose You (L. Robin & R. Rainger)				4			4			
9	It Might As Well Be Spring (R. Rodgers)*	4	4	4				5		3	
10	It Never Entered My Mind (R. Rodgers)				5		2		4		
11	Mona Lisa (J. Livingston & R. Evans)*	5		5	6	1	3		5	4	3
12	My Funny Valentine (R. Rodgers)*					2					4
13	Never Let Me Go (J. Livingston & R. Evans)*					3			6		5
14	Norwegian Wood (J. Lennon & P. McCartney)*	6		6					7	5	
15	On Green Dolphin Street (N. Washington & B. Kaper)*	7	5					6			
16	Over the Rainbow (H. Arlen)*	8				4	4		8	6	
17	Smoke Gets in Your Eyes (J. Kern)*	9			7	5	5		9		
18	Stella by Starlight (V. Young)*	10	6		8	6		7			
19	The Nearness of You (H. Carmichael)*	11			9	7	6		10		6
20	You Are Too Beautiful (R. Rodgers)			7	10		7				7

* В обработке Шигео Фукуда (Shigeo Fukuda)

Цифра, указанная в столбце названия группы, соответствует порядковому номеру мелодии в группе.

Некоторые встроенные мелодии были отредактированы с целью уменьшения продолжительности или изменения аранжировки и, следовательно, могут не совпадать с оригиналом.

Предметный указатель

Цифры

50 встроенных мелодий для фортепьяно (классика и джаз) 17, 53

A-Z

ALL (экран) 17, 20
 BGM OFF, режим 13
 BGM, режим 13
 список тембров 27
 [INTERNET] 13, 25
 «Moving Key», функция 8, 13, 19
 [PRESET 1], индикатор 13, 17
 [PRESET 2], индикатор 13, 17
 rnd (экран) 17, 20
 SMF, формат 21
 Song Auto Revoice, функция 26
 Sxx (экран) 17
 [USB], индикатор 13, 20
 USB-устройство хранения данных 22, 58

Б

баланс в режиме наложения тембров 29

В

восстановление 46
 высота звука 32

Г

глубина эффекта реверберации для тембра 2 (Voice 2) 30
 громкость 15
 группы мелодий 18

Д

динамическое стереосэмплирование AWM 8
 Дискета 23
 Дисковод 23
 дополнительное оборудование 58
 дополнительные принадлежности 7

И

инициализация (USB-носителя) 24
 инициализация (внутренней памяти) 44

К

канал (Интернет) 25
 клавиатура из натурального дерева 8
 Краткое руководство по эксплуатации 6
 крышка клавиатуры 14

М

мелодия USB 20

Н

набор символов 20
 настройки Интернета 36
 настройки тембра 30
 наушники 16, 58
 номер версии 16

П

партия («Moving Key») 19
 педали 28
 питание 15
 потоковая передача данных 25, 33
 Прямое подключение к Интернету (IDC) 8, 33
 пюпитр 16, 58

Р

реверберация 31
 режим 29
 режим Dual 29
 резервное копирование 44

С

сборка подставки для клавиатуры 49
 список стандартных настроек 58
 стандартная настройка (заводская настройка по умолчанию) 19, 20

Т

технические характеристики	59
транспонирование	31
транспонирование на октаву (режим Dual)	29

У

уровень радиосигнала	38
----------------------------	----

Ф

формат	24
формат данных.....	21

Ч

чувствительность	32
------------------------	----

Э

экран.....	11
------------	----

Список стандартных настроек

Функция	Стандартная установка (заводская настройка по умолчанию)
Режим BGM	OFF (ВЫКЛ.)
Функция «Moving Key» (Подвижные клавиши)	ON (ВКЛ.)
Настройка партии (канала) (Moving Key)	ON (AUTO) (ВКЛ. (АВТО))
Song Auto Revoice (Автоматическая замена тембров)	ON (ВКЛ.)
Voice (Тембр)	Grand Piano 1
Режим Dual	OFF (ВЫКЛ.)
Чувствительность клавиш к силе нажатия	MEDIUM (средняя)
Transpose (транспонирование)	0
Настройка высоты звука	440 Гц

Дополнительное оборудование

- Наушники (HPE-160)
- Устройства UD-FD01 USB-FDD
- Пюпитр (YMR-01)

Технические характеристики

Клавиатура		Клавиши из натурального дерева с покрытием из синтетической слоновой кости (Дерево используется для белых клавиш)
Количество клавиш		88
Функция «Moving Key» (Подвижные клавиши)		ДА
Источник звука		Динамическое стереосэмплирование AWM
Полифония (макс.)		128
Выбор тембра		10 для воспроизведения мелодий: 480 тембров XG, 13 наборов ударных инструментов/SFX, GM2, GS
Эффект		Реверберация
Элементы управления		Dual, Transpose, Touch (Hard/Medium/Soft/Fixed), Tuning
Педаль		Правая (нажатие средней силы), средняя педаль (сосенуто), левая педаль (приглушение)
Демонстрационные мелодии		50 встроенных мелодий для фортепьяно (классика и джаз)
Прямое подключение к Интернету		порт [LAN], адаптер WGA (порт [LAN]), внешний адаптер (через порт USB [TO DEVICE])
Устройство памяти	Флэш-память (внутренняя)	около 2 МБ
	Флэш-память USB	ДА (через порт USB [TO DEVICE])
	Гибкий диск (2HD, 2DD)	Внешний адаптер (через порт USB [TO DEVICE])
	Жесткий диск	Внешний адаптер (через порт USB [TO DEVICE])
	Карта памяти (SmartMedia и т.д.)	Внешний адаптер (через порт USB [TO DEVICE])
Разъемы		[PHONES] x 2, AUX OUT[L/L+R][R], USB [TO DEVICE], [LAN]
Главные усилители		(16 Вт + 12 Вт + 12 Вт) x 2
Динамики		Овальные (13 см x 6 см) x 2, (16 см + 2,5 см) x 2
Габариты (Ш x Г x В) (при открытой крышке)		1 461 мм x 755 мм x 761 мм (1 487 мм x 765 мм x 1 200 мм)
Вес		98 кг
Дополнительные аксессуары		«Руководство пользователя», «Руководство по быстрому началу работы», банкетка, кабель питания переменного тока, регистрация пользователя My Yamaha Product User Registration

- * Технические характеристики и их описания в данном руководстве пользователя предназначены только для общего сведения. Корпорация Yamaha сохраняет за собой право модифицировать свои изделия и менять их технические характеристики без предварительного уведомления. Поскольку технические характеристики, оборудование и набор возможностей могут зависеть от региона, обращайтесь за информацией к местному представителю корпорации Yamaha.

* Ниже указаны обладатели авторских и других прав на 17 из 50 мелодий для фортепьяно (классика и джаз), встроенных в данном инструменте:

Alfie

Theme from the Paramount Picture ALFIE

Words by Hal David

Music by Burt Bacharach

Copyright© 1966 (Renewed 1994) by Famous Music LLC

International Copyright Secured All Rights Reserved

Bésame Mucho (Kiss Me Much)

Music and Spanish Words by Consuelo Velazquez

English Words by Sunny Skylar

Copyright© 1941, 1943 by Promotora Hispano Americana de Musica, S.A.

Copyrights Renewed

All Rights Administered by Peer International Corporation

International Copyright Secured All Rights Reserved

Bewitched

from PAL JOEY

Words by Lorenz Hart

Music by Richard Rodgers

Copyright© 1941 (Renewed) by Chappell & Co.

Rights for the Extended Renewal Term in the U.S. Controlled by Williamson Music and WB Music Corp. o/b/o The Estate Of Lorenz Hart

International Copyright Secured All Rights Reserved

Hey Jude

Words and Music by John Lennon and Paul McCartney

Copyright© 1968 Sony/ATV Songs LLC

Copyright Renewed

All Rights Administered by Sony/ATV Music Publishing, 8 Music Square West, Nashville, TN 37203

International Copyright Secured All Rights Reserved

How Deep Is The Ocean (How High Is The Sky)

Words and Music by Irving Berlin

Copyright© 1932 by Irving Berlin

Copyright Renewed

International Copyright Secured All Rights Reserved

I Didn't Know What Time It Was

from TOO MANY GIRLS

Words by Lorenz Hart

Music by Richard Rodgers

Copyright© 1939 (Renewed) by Chappell & Co.

Rights for the Extended Renewal Term in the U.S. Controlled by Williamson Music and WB Music Corp. o/b/o The Estate Of Lorenz Hart

International Copyright Secured All Rights Reserved

If I Should Lose You

from the Paramount Picture ROSE OF THE RANCHO

Words and Music by Leo Robin and Ralph Rainger

Copyright© 1935 (Renewed 1962) by Famous Music LLC

International Copyright Secured All Rights Reserved

It Might As Well Be Spring

from STATE FAIR

Lyrics by Oscar Hammerstein II

Music by Richard Rodgers

Copyright© 1945 by WILLIAMSON MUSIC

Copyright Renewed

International Copyright Secured All Rights Reserved

It Never Entered My Mind

from HIGHER AND HIGHER

Words by Lorenz Hart

Music by Richard Rodgers

Copyright© 1940 (Renewed) by Chappell & Co.

Rights for the Extended Renewal Term in the U.S. Controlled by Williamson Music and WB Music Corp. o/b/o The Estate Of Lorenz Hart

International Copyright Secured All Rights Reserved

Mona Lisa

from the Paramount Picture CAPTAIN CAREY, U.S.A.

Words and Music by Jay Livingston and Ray Evans

Copyright© 1949 (Renewed 1976) by Famous Music LLC

International Copyright Secured All Rights Reserved

My Funny Valentine

from BABES IN ARMS

Words by Lorenz Hart

Music by Richard Rodgers

Copyright© 1937 (Renewed) by Chappell & Co.

Rights for the Extended Renewal Term in the U.S. Controlled by Williamson Music and WB Music Corp. o/b/o The Estate Of Lorenz Hart

International Copyright Secured All Rights Reserved

The Nearness Of You

from the Paramount Picture ROMANCE IN THE DARK

Words by Ned Washington

Music by Hoagy Carmichael

Copyright© 1937, 1940 (Renewed 1964, 1967) by Famous Music LLC

International Copyright Secured All Rights Reserved

Never Let Me Go

from the Paramount Picture THE SCARLET HOUR

Words and Music by Jay Livingston and Ray Evans

Copyright© 1956 (Renewed 1984) by Famous Music LLC

International Copyright Secured All Rights Reserved

Norwegian Wood (This Bird Has Flown)

Words and Music by John Lennon and Paul McCartney

Copyright© 1965 Sony/ATV Songs LLC

Copyright Renewed

All Rights Administered by Sony/ATV Music Publishing, 8 Music Square West, Nashville, TN 37203

International Copyright Secured All Rights Reserved

Smoke Gets In Your Eyes

from ROBERTA

Words by Otto Harbach

Music by Jerome Kern

Copyright© 1933 UNIVERSAL - POLYGRAM INTERNATIONAL PUBLISHING, INC.

Copyright Renewed

All Rights Reserved Used by Permission

Stella By Starlight

from the Paramount Picture THE UNINVITED

Words by Ned Washington

Music by Victor Young

Copyright© 1946 (Renewed 1973, 1974) by Famous Music LLC

International Copyright Secured All Rights Reserved

You Are Too Beautiful

from HALLELUJAH, I'M A BUM

Words by Lorenz Hart

Music by Richard Rodgers

Copyright© 1932 (Renewed) by Chappell & Co.

Rights for the Extended Renewal Term in the U.S. Controlled by Williamson Music and WB Music Corp. o/b/o The Estate Of Lorenz Hart

International Copyright Secured All Rights Reserved

* Ниже указаны обладатели авторских и других прав на 3 из 50 мелодий для фортепьяно, встроенных в данном инструменте:

Composition Title: ON GREEN DOLPHIN STREET
Composer's Name: Bronislaw Kaper0372642
Owner's Name: EMI MUSIC PUBLISHING LTD

Composition Title: EMILY
Composer's Name: Johnny Mandel0258202
Owner's Name: EMI MUSIC PUBLISHING LTD

Composition Title: OVER THE RAINBOW
Composer's Name: Harold Arlen0286708
Owner's Name: EMI MUSIC PUBLISHING LTD

* Все права защищены. Несанкционированное копирование, публичное воспроизведение и трансляция строго запрещены.

Подробные сведения об инструменте можно получить у местного представителя корпорации Yamaha или уполномоченного дистрибьютора, указанного в следующем списке.

NORTH AMERICA

CANADA

Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Scarborough, Ontario,
M1S 3R1, Canada
Tel: 416-298-1311

U.S.A.

Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif. 90620,
U.S.A.
Tel: 714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO

Yamaha de México S.A. de C.V.
Calz. Javier Rojo Gómez #1149,
Col. Guadalupe del Moral
C.P. 09300, México, D.F., México
Tel: 55-5804-0600

BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil Ltda.
Rua Joaquim Floriano, 913 - 4º andar, Itaim Bibi,
CEP 04534-013 Sao Paulo, SP. BRAZIL
Tel: 011-3704-1377

ARGENTINA

Yamaha Music Latin America, S.A.
Sucursal de Argentina
Olga Cossetini 1553, Piso 4 Norte
Madero Este-C1107CEK
Buenos Aires, Argentina
Tel: 011-4119-7000

PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

Yamaha Music Latin America, S.A.
Torre Banco General, Piso 7, Urbanización Marbella,
Calle 47 y Aquilino de la Guardia,
Ciudad de Panamá, Panamá
Tel: +507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM

Yamaha Music U.K. Ltd.
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,
MK7 8BL, England
Tel: 01908-366700

IRELAND

Danfay Ltd.
61D, Sallynoggin Road, Dun Laoghaire, Co. Dublin
Tel: 01-2859177

GERMANY

Yamaha Music Central Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Central Europe GmbH,
Branch Switzerland**
Seefeldstrasse 94, 8008 Zürich, Switzerland
Tel: 01-383 3990

AUSTRIA

**Yamaha Music Central Europe GmbH,
Branch Austria**
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria
Tel: 01-60203900

CZECH REPUBLIC/SLOVAKIA/ HUNGARY/SLOVENIA

**Yamaha Music Central Europe GmbH,
Branch Austria, CEE Department**
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria
Tel: 01-602039025

POLAND

**Yamaha Music Central Europe GmbH
Sp.z. o.o. Oddział w Polsce**
ul. 17 Stycznia 56, PL-02-146 Warszawa, Poland
Tel: 022-868-07-57

THE NETHERLANDS/ BELGIUM/LUXEMBOURG

**Yamaha Music Central Europe GmbH,
Branch Benelux**
Clarissenhof 5-b, 4133 AB Vianen, The Netherlands
Tel: 0347-358 040

FRANCE

Yamaha Musique France
BP 70-77312 Marne-la-Vallée Cedex 2, France
Tel: 01-64-61-4000

ITALY

Yamaha Musica Italia S.P.A.
Viale Italia 88, 20020 Lainate (Milano), Italy
Tel: 02-935-771

SPAIN/PORTUGAL

Yamaha Música Ibérica, S.A.
Ctra. de la Corona km. 17, 200, 28230
Las Rozas (Madrid), Spain
Tel: 91-639-8888

GREECE

Philippos Nakas S.A. The Music House
147 Skiathou Street, 112-55 Athens, Greece
Tel: 01-228 2160

SWEDEN

Yamaha Scandinavia AB
J. A. Wettergrens Gata 1, Box 30053
S-400 43 Göteborg, Sweden
Tel: 031 89 34 00

DENMARK

YS Copenhagen Liaison Office
Generatorvej 6A, DK-2730 Herlev, Denmark
Tel: 44 92 49 00

FINLAND

F-Musiikki Oy
Kluuvikatu 6, P.O. Box 260,
SF-00101 Helsinki, Finland
Tel: 09 618511

NORWAY

Norsk filial av Yamaha Scandinavia AB
Grini Næringspark 1, N-1345 Østerås, Norway
Tel: 67 16 77 70

ICELAND

Skifan HF
Skeifan 17 P.O. Box 8120, IS-128 Reykjavik, Ice-
land
Tel: 525 5000

RUSSIA

Yamaha Music (Russia)
Office 4015, entrance 2, 21/5 Kuznetskii
Most street, Moscow, 107996, Russia
Tel: 495 626 0660

OTHER EUROPEAN COUNTRIES

Yamaha Music Central Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-3030

AFRICA

**Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Music Marketing Group**
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2312

MIDDLE EAST

TURKEY/CYPRUS

Yamaha Music Central Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

OTHER COUNTRIES

Yamaha Music Gulf FZE
LOB 16-513, P.O.Box 17328, Jubel Ali,
Dubai, United Arab Emirates
Tel: +971-4-881-5868

ASIA

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Yamaha Music & Electronics (China) Co.,Ltd.
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,
Shanghai, China
Tel: 021-6247-2211

HONG KONG

Tom Lee Music Co., Ltd.
11/F., Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong
Tel: 2737-7688

INDIA

Yamaha Music India Pvt. Ltd.
5F Ambience Corporate Tower Ambience Mall Complex
Ambience Island, NH-8, Gurgaon-122001, Haryana, India
Tel: 0124-466-5551

INDONESIA

**PT. Yamaha Music Indonesia (Distributor)
PT. Nusantara**
Gedung Yamaha Music Center, Jalan Jend. Gatot
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: 21-520-2577

KOREA

Yamaha Music Korea Ltd.
8F, 9F, Dongsung Bldg. 158-9 Samsung-Dong,
Kangnam-Gu, Seoul, Korea
Tel: 080-004-0022

MALAYSIA

Yamaha Music Malaysia, Sdn., Bhd.
Lot 8, Jalan Perbandaran, 47301 Kelana Jaya,
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: 3-78030900

PHILIPPINES

Yupangco Music Corporation
339 Gil J. Puyat Avenue, P.O. Box 885 MCPO,
Makati, Metro Manila, Philippines
Tel: 819-7551

SINGAPORE

Yamaha Music Asia Pte., Ltd.
#03-11 A-Z Building
140 Paya Lebar Road, Singapore 409015
Tel: 747-4374

TAIWAN

Yamaha KHS Music Co., Ltd.
3F, #6, Sec.2, Nan Jing E. Rd. Taipei.
Taiwan 104, R.O.C.
Tel: 02-2511-8688

THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.
4, 6, 15 and 16th floor, Siam Motors Building,
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand
Tel: 02-215-2626

OTHER ASIAN COUNTRIES

**Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Music Marketing Group**
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2317

OCEANIA

AUSTRALIA

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 99 Queensbridge Street, Southbank,
Victoria 3006, Australia
Tel: 3-9693-5111

NEW ZEALAND

Music Works LTD
P.O.BOX 6246 Wellesley, Auckland 4680,
New Zealand
Tel: 9-634-0099

COUNTRIES AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

**Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Music Marketing Group**
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2312

HEAD OFFICE

Yamaha Corporation, Pro Audio & Digital Musical Instrument Division
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-3273



Yamaha Home Keyboards Home Page

<http://music.yamaha.com/homekeyboard/>

Yamaha Manual Library

<http://www.yamaha.co.jp/manual/>

U.R.G., Pro Audio & Digital Musical Instrument Division, Yamaha Corporation

© 2008 Yamaha Corporation

MVA0

XXXCXXXXX.X-01

Printed in Europe